

EPICTETUS level at Rome in a little house, which has not not a much as a drove. It then funts he had was an old there and maid and all his houghold, duif an earthen Lamp Vincent chap to dath at Epig. Epictet



EPICTETUS lived at Rome in a little house, which has not so much as didoor, All the Attendants he had was an old Servant maid, and all his houshold stuff an earthon Lamp Vincent Obsept Mak at Epy Epictet.

EPICTETI ENCHIRIDION

Made ENGLISH,

IN A

Poetical Paraphrafe.

BY
ELLIS WALKER
Of London Derry.

LONDON,

Printed, by Ben. Griffin, for Sam Keble, and are to be Soldat the Great Turks-Head in Fleet-Street over against Fetter-Lane-End. 1692.

LICENSED.

August the 2cth. 1691.

Rob. Midgley.

かで

5

To my Honoured Unkle

Mr. SAMUEL WALKER OF YORK.

When I fled to you for shelter, at the breaking out of the present Troubles in Ireland, I took Epictetus for my Companion; and sound that both I, and my Friend were welcome. Too were then pleased to express an high esteem for the Author, as he very well deserves it: you praised his Notions as Great, Nobie, and Sublime, and much exceeding the pitch of other Thinkers. Tou way remember, I then told you, that as the; seem'd Such to me, so I thought they would very well take a Pretical dress: Tou said the attempt was hid, but withal wisht it well done. I hurry'd on with zeal for an Author belov'd by you, and admired by all, have made the Essiy a grateful deversion

Epistle Dedicatory.

diversion to me, though perhaps I may have pleas'd you better in Admiring the Author, than in Translating him. However having attempted it, to whem should I dedicate my Endeavours but to you, whose Goodness gave me so kind a Reception, whose Bounty releived me in an undone Condition, and afforded me the leisure and opportunity to show my destre of pleasing you, if such a Trisse as this can any way pretend to please. Epistles of this kind are for the most part Tokens of Gratitude; I know no One in the World, to whom I am so much oblig'd as I am to you, and I make it my Request, that you will accept of This, as an hearty and thankful Acknowledgment, from

Tour most obedient humble Servant,

and affectionate Nephew

Ellis Walker

In

1

]

In praise of EPICTETUS.

I.

Great Epidetus, pardon, if we praise!

'Tis not thy Character to raise;
The top of all Fame's Pyramid is thine,
Where in her brightest glories, thou dost shine,
Where though unfought by thee
She gives thee her Evernity, (climb.
And bears you to the height you scorn'd to
In speaking all that's good of You, she shews,
That now & then, how to speak truth she knows.
All admire what's truly good,
And that they do so, all would have it understood;
There's then a right, which to our selves we do

In Praising, Reading, and Translating you. I I.

e

Z

Thousands have been esteem'd for having writ,
And in Times Chronicles do justly live,
With all the applause that Letter'd Fame can give.
But you with brave distain
Despise the common road to Fame,
That old stale trick as known an artifice,
As Pimping for acquiring Greatness is
By a great method of your own,
You by not writing are more Glorious grown,
For every word that from you sell,
Your hearers have receiv'd as from an Oracle,
And

And handed down to us, for so 'twas fit That your immortal wit, Should ever live, without your seeking it.

III.

None (as meer Men) but you, could ever reach
The pitch of living up to what they teach,
And could you have receded from
Your noble principles refolv'd upon.

What vast preferments might such parts have had, What offers had not Fortune made? But Blind and Foolish though she be,

Full well she knew that she,

With all her outward gifts, could nothing add to thee You generously brave

And shew, a Wiseman may be truly great In each condition, every state.

IV.

Thine was intrinsick Greatness, real Worth,
No painted Ixion Cloud, no glittering froth,
Not such as doth consist in store
Of Houses, or of Land,

The prey, the sport of fire, or of the stronger hand; Nor was it varnisht o're

With riches, which proud Churls enflave, (Knave, Which Knaves hoard up, for some more daring

Nor fuch, as glories in the bended knee

Of Sycophant Servility,

Which

7

N

Which, when the humble wretch his ends doth
He may grow faucy, and detain; (gain,
No; 'twas substantial Greatness of the Soul,
Such as no outward power can controul,
Such as can nothing fear, can nothing want:
This we true Greatness justly grant.

V

Experience shews, how well you have confin'd All Happiness, all Greatness, to the Mind. For he, that fees the Captive led along, Penfive, amidst the bellowing throng, With folded arms, his grandeur laid afide; And then Another with mean flattery Courting the raskal Herd, the senceless Mobile, Stroaking the Beaft, that he intends to ride, And all to gratifie his boundless pride: He, who in History runs o're, The worthies that have live before, And fees great Dioclefian quit his Seat, His princely Palace, for a cool Retreat, And fees the fierce Pellean Youth bestride The conquer'd Globe and weep diffatisfi'd; He must of force confess. Nothing without can give true happiness; And all his Hero's of Antiquity Slaves in an eminent degree;

And only Fpidetus truly Great and Free,

1;

e,

g

h

Έις το Έγχειρέδον Έπικθήτε 3ξ 'Ανθολογίας.

Lib. 1 p. 117. Edit. H. Steph. 1566

Μήτον Έπελλητοιο τεῷ ἐνὶ καίτθεο Δυμά, "Οφεα κεν εἰσαφίκοιο κὰ Όυρανίας κενεῶνας Ψυχὸν ὑ ψικέλδιθον ἐλαφείζων ἀπό Γαίης.

Έις το ἀωΤό.

Ός καν Έπαθήποιο στορίν πελέσειε μενοινήν, Μειδιάει, βιόποιο γαληνιόων ενί πόνθα, Καὶ μεθά Ναυθιλίθω βιοπήσιον εἰσαφικάνει 'Ουρανίθω άλιδα & ἀςτρέθω Περιαπίω.

AEONIAOT as Emiliator.

P. 289 ibid

T Sa

In

Δελ Θ. Επίκ Ιπί Θες γενόμλω, ελ Σώμ ανάπηρος Καὶ πενίλω Ιρ. Ε., ελ φίλ Θ. 'Αθανάποις.

Upon

Upon EPICTETUS his Little-Book, taken out of the Greek-Epigrams.

HE Sense, which Epicletus doth impart,
Consider well and treasure in your Heart:
That so your Soul from Earth alost may rise,
Aspiring to her Native Seat, the Skies.

On the Same.

· HE, that Great Epidelus truly knows,
Amid Life's Storms ferene and smiling goes;
Till Nature's Voyage finish'd, he at last
Safe Anchor in the Port of Heav'n doth cast.

bid

Leonidas upon Epictetus.

A Slave I was, of Fortune s favours bare, In Body maim'd and yet to Heaven Dear.

UPON

EPICTETUS

HIS MORALS.

Ind Reader, if thou only art

Christian in Name, and not in Heart,

Or hast an Hope thy self to approve

Without true Faith, or heavinly Love,

View in this Book (and be asham'd)

An Heathen, far for vertue Fam'd.

That SAVING NAME He never knew, Whereof We boast, but nothing do: Yet if the Knowledge, Christians have, Without a working Faith, can't Save, Who knows, fince his good Works were Free, And Fored his Ignorance, but He May be accepted, being made A Law to himself, which ke obey de

In Slavery he was confin'd; But a free Monarch in his mind; His Body maim'd; his Fortune poor; But his rich Soul aloft did foar, And nobly left the Droffy ground, And spurn'd the Earth; to which we're bound Malice, and Calumny, and Pride. Could ne'r in him triumphant ride; Envy his Bosome ne'r did stain; He never falfly swore for gain. Recenge to him was never sweet, Nor Fraud, which ev'ry where we meet, The dazling Rayes of Beauty's flame, And Pallion, which the World doth tame, Fall Interest, Aftrea's Foe, And Vie, which all too much do know, And fond Opinion's gaudy show, All these he bravely did Despise: On Vertue only fix'd his eyes; And laugh'd at Fortune's giddy Power: Contemn'd her Sweet, nor fear'd her Somer. No Bribes, nor Threats could make him start; Nor Loss, nor Pain afflict his Heart. He faw the World was mean and Low, Patrons a Lie; Friendship a Show; Preferment Trouble, Grandeur vain ;

Law a Pretence, a Bubble Gain;
Merit a Flash, a Blaze Esteem;
Promise a Rush, and Hope a Dream;
Paith a Disguise, and Iruth Deceit;
Wealth but a Trap, and Health a Cheat:

These Dangerous Rocks this Pilot knew,
And wisely into Port withdrew,
Let all these outward things alone,
To hold, what only was his own,
The rightful Empire of the Mind,
Whence all our Ads their rise do find;
Whence all our Motions freely flow,
Our Fudgment and our Reason 100,
Whereon our whole Success depends;
The Last and Greatest of all Ends!
This Dustrine, with such Wisdome fraught,

Great EPIC TETUS Liv'd and Taught:
Christian. make haste and learn his Wit:
I tear, Thou'rt scarce an Heathen jet.

4...

EWWANUEL College Cambridge Septemb. 23th. 1591. JOSHUA BARNES.

To the Author on his Poetical Version of Epicletus his Manuat.

Whilest others into Nature's Seerets pry,
And as their Mistress court Philosophy,
Whilst there they ransack thro' the hidden store,
To search for Wisdome, as the glittering Ore;
In vain do they the eager suit renew,
In vain the treacherous stying Guide pursue;
Thro' various and perplexed Mazes led
Truth's still in darkness und sovvered.

Here difengag dibe Soul is nobly fraught With Maxims which the Wife and Learn'd have taught: From Fancy and Opinion wholly free She were regains and keeps ber Literty: Calm and fedate, as freed from Grief or Pain, She still enjoys a peaceful Halcyon Reign; Shewing how few things Happinels do make, And what it is Men call so by mistake. Such were thefe Rules; but tis to You we owe, That they in Nambers and in Measure flow ; So Bards and Druids under awful shade Of Reverend Aged Oak, of old conveyd Their facred Verfe to the admiring throng, And laught 'em Verine, as they heard their Song These were cur Natne Prophets; such are you Prophet, Philotopher and l'oet tee.

Emmanu el College Sept. the alth. 1691.

S.

0

WILL, PEIRSE

An Acrostick, on the ingenious Translator Mr. E. W.

E ngland and Athens now are joyn'd in one;

L earn'd Epicletus fings in th' English Tone.

L ay by his rusty Book of crabbed Greek;

I n English Poetry you hear him speak.

S o all the dark-tongu'd Oracles of Gréece,

W hen Truth Shot forth full Beams, did hold their

A Il you, that would Philosophers appear,

L earn Natures Laws, in charming Numbers here:

K eep home, you need no more to Athens run:

E 're long, they'l all from thence to England come:

R ead here and you will find them all out done:

Ezekiel Brifted M. A.

SICOUNT

EPICTETUS

HIS

ENCHIRIDION,

Translated into English Verfe.

The beauteous Rays of the Divinitie

Shine in a Mortal Breast, which Scripture Light
Did not inform, did not direct i'th' Night
Of Ignorance, which did becloud the Mind
O'th' Ethnick World, that Truth they could not find;
Until the Morning-Star, that Brighter Ray
Of Heav'nly Glory, form'd the Gospel Day.
Yet those great Lessons, which that (a) Master taught,
Of Patience, Meekne's, Love, Revenge unsought,
Of Temp'rance, Justice, and of purer Thought,
Of Moderation both in Word and Deed,
Of prudent Conduct when we Drink or Feed;

)7

e. ir

c:

e:

⁽a) Jefus Chrift.

Of curbing Passions, quenching Lustful Fires, And fublimating Earthly, bafe Defires. Thefe Lessons Epicletus learnt, and taught By his direction, who inspir'd his Thought; From whom all good and perfect Gifts do come, Which Mortals have from th' Womb unto the Tomb Behold what Vertues in his Soul combine, Whose radiant Lustre Christians does out shine, Call him no longer Heathen, but Divine. His dusky Glimmers in the Pagan Night, Did only want the Rays of Gofpel Light, To make them shine as glorious, and as bright As that (b) dark Soul, which, when reflected on By th' Heav'nly Light, shone brighter than the Sun. Think, think Atheislick Man, how this can be Without the Beamings of the Deitie, Which Darts its glorious Light upon the Soul,

Without the Beamings of the Deitie,
Which Darrs its glorious Light upon the Soul,
Which throughout all her Faculties does rowl.
And thou Immoral Christian, blush to see
Such Sparks of Grace, which Strangers are to thee.
Blush to behold Heathens excel in Fame,
Whom thou, poor Man, only excell st in Name.
The Heathen does in glorious Works out-shine
Thy graceless Faith, which is an empty Vine.
Go, learn of Epistetus, then of Christ,
First learn to be a Man, and then thou may st
Ascend to Grace, and Glory in the High'st.

T

(

1

ŀ

⁽b) Saul, Al. 9. 3.

Prepare thy Morals, as a Ring of Gold, The Gem of Grace, enthrined there, to hold.

Learn, wavering Man, to suffer and to do.
What Jesus taught, and hath commanded you,
From Epidetus, who will teach you too.
Those Gospek Lessons which we have forgor,
Which from our Hearts and Lives are far remote.
The Ancients say, two Words, Bear and Farbear,
Patience and Lave, make up the Character.
Of that Great, Wise, Drume Philosopher,
Whose richer Treasure being lock'd up in Greek,
The Vulgar Reader wou'd be still to seek,
Had not the Learn'd Expounder made it speak
English, and that in pleasant, noble Verse,
Which Lawrel gives to's Brow, Scutchecus to's Herse,

If Heathous's fogodes to seen he me

M. Bryan, LL.D.

Sept. 17. 1691. Tallet and a synthetic dent drive hald

ın.

Manager of the Oxonienfis.

Another

· 1031 1 25

Another by the Same Hand.

Lest Epiderus! Where's thy Vertue gone :? I read of none like thre, but only One Of all the Heathen, and that's the Perfect One 3 Whom Earth, and Heaven, and Hell, in vain, did try To shake from his renown'd Integrity. Elijah to Elisha left his Robe, Thou had'ft thy Mantle from the Upright Job, Mirrour of Vertue, and Integrity, Pattern of Patience, and of Constancy. But scar'd on Earth, Astraa, Job, and Ton Are fled to Heaven, and carr'd your Mantle too. O drop it down to cover Naked Souls Call'd Christians, but indeed poor Vition Fols, Difrob'd of Vertue, Shivering, cold, and bare, Clad with those dirty Raggs you scorn'd to wear Tho in a Cottage, as course as was your Fare.

If Heathens be so good, O then let me Not a false Christian, but a Heathen be, The Devil dwells in him, but God in thee,

08. 29. 1691.

M. B.

TO

^{* 700,} chap. 1.

TO

Mr. ELLIS WALKER,

ON HIS.

Paraphrastical Translation

O F

EPICTETUS

Into English Verse.

They fay, that could she but be seen,
The guilty World would cease t'adore
Her Rival Vice, and dote on Her.
Her Nat'ral Charms alone are such,
They ne're could dote on her too much,
Whilst Vice with all her borrow'd Dress,
Can scarce conceal her Ugliness,
Although the Crowd, whose Reason lies
Not in their Judgment, but their Eyes.

Led

Led by appearances away, Her, as their Sov'raign Power, obey; Whilst the more Wife, consid'rate few, Who judge not till a second view, Having unrob'd her, foon perceive Her Dress doth all her Beauty give. So have I in a Crowd furvey'd A Beauteous, but an Ill-dress'd Maid, And an Old Woman Standing by With Jewels and Deformity: And from the diftance of the place, Concluded that the Beauteous Face Was there, where the best Dressing was: But foon as ere I nearer drew, Hound my Judgment was untrue, And curs'd the partial Fates, who gave To wither'd Age what Youth should have. For though no Artificial Drefs. Charms like its nat ral Nakedness, Yet fince that Use prevails so far, That every one some Dress must wear, The Best doth best become the Fair. And yet Philosophy, till now, w bland whom of In home-fpun Prole was us'd to go, and land to Whilft Phabus, and the Nine, in State, Did on ill-govern'd Passions whit, blue a few yor T Till you, more Wife; did kindly reach will will W Apollo, what he ought to Preach. The sense in D You from the Dowdy took the Dress I good A And did it upon Beauty place to the true

H

T

B

True, Epilletus did disclose Th' Angelick Maid at first in Prose, He first the fair Idea faw By halves, and but by halves did draw: He dug the Ore first from the Mine, But you Refin'd it, made it Coin; Hean unfinish'd Picture drew. Which now is made compleat by you. Bold Man! - - Since there was never yet One found, who Pencil durft to fet T' Appelle's Venus, how durst you Conclude that Draught which Epidetus drew? A Picture which exceeds as far His, as the Sun the meanest Star, Forthere the Body's Beauties shin'd, But here the Beauties of the Mind.

By the same Hand.

Hus the Divine Lucretius heretofore,
Great Epicurus's Doctrine did restore;
He taught the Ancient Latines first to know
The cause of Hail, of Thunder, Ice, and Snow:
He Sung of Nature's Works; his daring Mute
Did not her deepest Mysteries resuse,
But ventur'd boldiy out, and brav'ly first,
At untouch'd Virgin-streams did quench her thirst.

He clad Philosophy in a taking Dress, Taught her at once how to instruct and please; The Work was great, worth that immortal Fame Which does, and ever shall attend his Name. Him you fucceed in time, though your defign Is nobler far than his, and more Divine: He Sang the knowledge of Corporeal things, Your Muse the Soul, and her improvement sings; By how much Form than Matter better is. So much your Subject is more worth than bis. Nor is your Author had in less esteem Than that great Man fo much admir'd by him. Not that we'd add to Epidetus's Fame, By taking ought from Epicurus's Name, Both justly Immortallity do claim : Both wrote in Greek, both their Translators Sung Their Authors meaning in their Native Tongue; Both rich in Numbers, both Divinely sweet, Both feem to write their own, and not Translates Both feem alike to merit equal praise, And both alike feem to deferve the Bays. In this alone he is by you out-done, The prize is greater far for which you run, Yet at the Goal as foon as him you come.

WILLIAM CLARK

of Katherine Hall in Cambridge.

EPICTET.

(.1)

EPICTETI ENCHIRIDION

ne

ge.

T

Made ENGLISH,

IN A

Poetical Paraphrase.

Ĭ.

Are poor, a radi.r.,

Respecting Man, things are divided thus. Some do not, and some do belong to us. Some within compass of our power fall,

And these are they, which we our own may call.

B

Such

Such an Allegiance all our Deeds declare, Such our Endeavours, Thoughts, Aversions are, Such our Defires; but Honour, Greatness, Wealth, Our Bodies, Life, and Lifes chief comfort, Health, With all things elfe, of every other kind, (That own not a dependance on the mind) Which Mortals with concern defire or fear, Are fuch as are not in our Power, or Sphere.

Those actions which are purely ours, are free, By Nature fuch, as cannot hindred be, Above the stroke of Chance or Destiny. But those o're which our power bears no sway, Are poor, anothers, servile, and obey The hind rance of each rub, that stops the way.

If then you should suppose those things are free of Whose Nature is condemn'd to Slavery;

Should

E

N À

Should you suppose what is not yours your own, Twill cost you many a figh, and many a groan; th, Many a disappointment will you find, the Abortive hopes, and a distracted mind, And oft accuse, nay, curse, both Gods and Men, And lay your own rash foolish fault on them. But if what's truly yours, you truly know; Not judging that your own, that is not fo, None shall compel you, none an hind'rance be, No forrow shalt thou know, no enemy; None shall your Body hurt, or Name abuse, None shalt thou blame in anger, none accuse, Nor shalt thou poorly be oblig'd to do, What thy great Soul doth not confent unto.

If then thou dost defire fuch things as these, free of thou would'st tread these slowery ways of peace,

ould

٠,

Remember that with fervency and care, Not chill'd with cold indifference, you prepare. Some things must be to your dear self deny'd For a short space, some wholly laid aside, For if at once thou dost defire to reign, Be rich, and yet true happiness attain; That is, at once, be very wife and vain. By this impartial chase, 'tis likely you Both Games may lofe, which you at once purfue 3 Defiring this, you wealth and power may lofe; True happiness destroy pursuing those: You by one care the other will defeat, And neither happy be, nor rich, nor great.

v.

When Fancy then with her black Train appears, Of difficulties, dangers, hardships, fears, With a pale ghastly face, whose awful frown, Frights Sleep away, and hardens Beds of Down,

B

.

5

Be ready to say thus: That which I see,
Is not indeed, that which it seems to be.
Then straight examine it, and try it by
Those rules you have, but this especially,
Whether it points at things in us or no,
If not at things which in our power we know,
'Tis but a Bug-bear Dream, an empty Show
Of no concern to thee, like Clouds that sly
In various forms, and vanish in the Sky.

VI.

e 3

ars

1,

With our aversions, and desires, doth rise
A smiling Twin-born hope, whose flatteries
Do equally themselves to each divide,
And with the like kind looks sooth either side.
This, with a promise of obtaining, fires
The eager mind, and tickles the desires
This promiseth, that something we shall shun
From which we are averse, from which we run.

Now

Now what Misfortunes Vulture-like attend
The poor defeated Wretch, that fails of's end?
And, ah! What real grief doth him surprize,
Who suffers that, from which with care he flies?
If then you only do such things decline,
As are within thy power, by Nature thine,
Nothing shall ever frustrate your design.
But if from Sickness, Want, or Death, you say,
In Sorrow you shall live, with Terrours die.

VII.

Therefore be sure, that your aversions fall
Only on things which you your own may call,
But for the present all desires suspend,
For if to things not in your power they tend,
Folly and Grief you'll find, but lose your end.
And as for things, even in your power, what's fit,
It may be well presum'd, you know not yet.

E

١

What's most to be esteem'd, what most admir'd, What with most servency and zeal desir'd.

Be wary then, as cautious Generals are, When they for entrance at some breach prepare, Where Ambuseade, or bursting Mines they sear. Do not engage so soon, till Reason scout, And first survey the object round about; Think that dark Snares thick in your way are laid, Think that each step may on some danger tread, Approach with prudent leisure, that with ease You may withdraw your Forces when you please.

3

t's

VIII

In things that charm the Soul, which love incite,
By Natures force, use, profit, or delight,
Beginning from the meanest things, that share
Your tender thoughts, consider what they are.
As thus: Suppose some modish new Device,
Of Potters skill in Earthen Ware you prize,

B 4

Confider

Consider 'tis but varnish'd Clay, that's broke By every light and accidental stroke; This when the pleasing Toy you broken find, Y The puny loss shall not disturb your mind. W Thus if a kind foft Wife, or prattling Boy, With Beauty charm, and a Paternal Joy, Consider these dear objects of your Love, Which round your heart with so much pleasure move O Are but meer Mortal Pots of finer Clay, Wrought with more Art, more subject to decay ; T Poor, feeble, fickly things, of humane kind, To the long cares of a short life confin'd, The riotous sport of Death, whose Beauties must Is Crumble to their first principles of Dust. Arm'd with these thoughts, you never shall bewail V The loss of things foruinous and frail.

V

P

A

IX

In every thing you undertake, 'tis fit You in true Judgments Scales examine it; Weigh every circumstance, each consequence, And usual accident arising thence. As thus : Suppose you for the Bath prepare, Confider the disorders frequent there, ve One throwing Water in anothers face, Some railing, others justled from their place, This Bully giving, that receiving blows, Some picking Pockets, others stealing Clothes. With fafety thus you the wisht Port may make, oft If thus you Preface what you undertake: I'll instantly go wash, resolv'd to do ail What Nature and my Will incline me to. And thus, in all things elfe, prepare your mind, And though, perhaps, you some disturbance find,

In

When

When you prepare to wash unshockt you'l say, This hindrance we expected in our way This we confider'd, when refolv'd to do, What nature, and our will inclin'd us to. This we resolv'd on, for we needs must miss Our purpos'd end, when vext at things like this

X.

Unjustly Men of nature's laws complain, As cause of all their misery and pain. Nothing in Nature can afflict them, no 'Tis their opinion only breeds their woe 3 If wretched, that alone hath made them fo.)Iri They their own Bridewel in their breafts do bear To And their own Judge, and Executioner. Not death it self (how grim so ere it seem,) Is truly Terrible, or it had been As dreadful to great Socrates as thee, Even his strong Soul had shrunk with fear, but he Out

Th Sh

Outstaid the prejudice, and shew'd t'was mean, A Notion void of fence, a waking dream; Such as from ill disgested thoughts doth steam? A Monster, which you paint with hollow eyes, Attended with fad looks, and mournful cryes. A Scarecrow, which thine own opinion made, From this you fly, of this you are affraid. When then we meet fome check in some design, When at each little hindrance we repine, Let's lay the fault at our own doors, and blame? The giddy whimfies which our fancies frame, Those ill-shapt Centaurs of a cloudy brain. ear To blame another; for things manag'd ill, Things subject to thy power, and Soveraign will, Shews want of thought, Philosophy, and skill.

t he

Here I joyn two Chapters together, because in some Books I find them so, and the sence requires it.

To blame thy felf, shews thou hast but begun The glorious Race nor hast it throughly run; He that blames neither, only wins the prize, Is justly Crown'd by all, is only wife.

XI.

Be not transported with too great a sense Of any outward objects excellence. For should the pamper'd Courser which you seed Of swiftest heels, and of the noblest breed, Through sense of vigour, strength of Oats & Hay, From his full Manger turn his head, and fay, Am I not beautiful, and fleek, and gay : T'were to be born in him, the speech might suit The Parts and Education of the Brute: But when with too much pleasure you admire Your Horses worth, and vainly boasts his fire,

L

V

V

I

A

Y

ENCHIRIDION.

in

3

e

And tire us out with endless idle prate About his creft, his colour, or his gate. 'Tis plain, you think his owner fortunate. You're proud he's your's, and vainly claim as due What to the Beast belongs, and not to you. Too plainly is your felfish folly shewn, Adding your Horses vertues to your own. feed Well then perhaps you'l ask what's yours of thefe Dear outward things; that feem fo much to pleafe? Why nothing but the use: if then go choose What's truly good, what is not fo refuse, If the well chosen good you righly use, uit As Nature's light informs you, then alone You may rejoyce in something of your own.

XII.

As in a Voyage, when you at Anchor ride, You go on shore fresh water to provide;

And

And perhaps gather what you chance to find, Shelfish or Roots of palatable kind; Yet still you ought to fix your greatest care Upon your Ship, upon your bufiness there: Still thoughtful, least perhaps the Master call, Which if he do, then you must part with all Those darling trisles, that retard your hast, Least bound like Sheep you by constraint are cast Into the hold. Thus in your course of Life, Suppose you a lovely Son, or beauteous Wife, Instead of those forementioned trinkets find, And bless your Stars, and think your fortune kind; Yet, still be ready, if the Master call, To cast your burden down, and part with all. Forfake the beauteous Wife, and lovely Son, Run to your Ship; without reluctance run;

ENCHIRIDION.

15

Nor look behind, but if grown old and gray.

Keep always near your Ship, and never flay

To stoop for worthless lumber on the way.

Short is the time allow'd, to make your coast,

Which must not for such trastless joy be lost.

Your reverend play-things will but ill appear,

Besides you'l find they'l cost you very dear:

Tis well if Age can its own weakness bear.

Unman'd with dotage; when you're call'd upon

How will you drag the tiresome luggage on?

With Tears and Sighs, much folly you'l betray,

And crawle with pain undecently away.

XIII.

nd

Vor

Wish not that things not in your power may run?
As you would have them; wish them as they'r done?
Wish them just as they are, just as you see;
Thus shall you never disappointed be.

You

You feem some sharp disease to undergo, Alas 'tis vain to wish it were not so: 'Tis but the Bodies pain, a furly ill; Which may impede the body, not the will ! For all the Actions of th' obsequious mind, Are in your power, to your own choice confin'd Thus strength and vigour may your nerves for sake And lameness from your Feet all motion take, GS 4 2 But can in thee not the least hindrance make. .Tis in thy power to resolve not to go, Indge if it be an hinderance or no. You on your Feet may an embargo lay, As well as chance or natural decay. Confider thus, in all things else you'l find Nothing can hinder, or confine the mind ; In fpite of every accident you're free, Those hinder something else but cannot thee.

E

A

In

N

C

XIV.

In every thing that happens fearch your mind, A And try what force, what faculties you find For the encounter of the object fit, In the same moment when you meet with it: n'd As if some Beauteous Female you espy, Whose powerful air detains your wandring eye, Straight Ranfacking the Treasures of your Soul You'l find ftrong Temperance will that power con-Whose cool directions presently asswage: The keenest Fires, the Dog-star Beauty's rage. These (if you mean to conquer) foon difarm Each foftning Smile, and each obliging Charm. Are any Hardships of laborious weight Impos'd, by Fortitude they're conquer'd ftraight # Nor rowling Seas, nor an impetuous Wind Can overfet this ballast of the Mind 3

And stem the furious current of the tide.

Are you abus'd? Hath any done you wrong
By the base Venom of a railing Tongue?

Soft patience gives an easie remedy,
Deadens the force of the Artillery;
The Poyson spreads into the yielding Air,
Unhurt you find it pass and vanish there.
In your own Breast you'll always find supply
Of aid: provide you make this scrutiny,
No entrance of the Foe you need to sear,
You'll find th' Avenues guarded every where.

XV.

Which with much pleasure entertain'd the thought To say, that such a thing they've lost. In you, Who the great search of Wisdom do pursue,

To fav you've lost is mean; fay you've restor'd What bounteous God did for a while afford. Your only Son, your dearest Hope is dead; Why do you beat your Breaft, and shake your Head? Why Man ? he's but restor'd, return'd again, To the kind owners hand from whence he came. You've loft your Land by Fraud, a vain mistake, How is that loft that is but given back? But he that thus deceived me, was not he A Villain; and a Knave, What's that to thee. What is't to thee ? is he a Knave or no By whom he takes, who did the gift beftow ? Was't not his own you'll grant me, I suppose, To whom he would, he might of's own dispose. ght While he allows use what belongs to him, Not as your own, as Travellers their Inn, Who as at home are treated while they pay, But claim no title longer than they stay.

u,

XVI.

You would be wife, I'll teach you if you pleafe, Withdraw your mind from fuch wild thoughts as Cthefe If I my wonted diligence forget, My gainful drudgery; bow shall I eat? I certainly shall starve for want of meat. If I indulge, and not Chastize my Boy, My Lenity his Morals may destroy; He still will steer the course he hath begun, And to the very height of Lewdness run. I tell thee Mortal, that 'tis better far, To dye with thirst and hunger, free from care, Su With a serene and an undaunted mind, Than live in Wealth, to its dire cares confin'd. As for the Boy, 'tis better far that he Become a Proverb for Debauchery;

The home are med what

state of the langer than they the

A

A

At

ENCHIRIDION.

Tis better he were hang'd *, than you should share A moments grief by your reforming care: as But this is more than difficult you'll fay; Too harda Rule for flesh and blood t'obey ; Yet by a former rule 'tis eafie made; usooi lo Begin by smallest things, as I have faid y inn ? Suppose your Wine be stol'n, your Oil be shed; And thus take comfort, where's the loss? if I At fuch a rate Tranquillity can buy? al move and If Constancy at such a rate be bought And there's not any thing that's got for naught. e, Suppose you call your Servant, he's at play; Or when he's present, minds not what you say: And is the quiet of your Soul perplex'd At this? he gets the better if you're vex'd;

01

fe

^{*} Tes defired that the Wife will not be offended at this Word, for if is be no matter, and of no concern, whether the Boy be lewd or no, it is no matter, and of no concern, whether the Boy be hang'd, for this like-

He grows your Master, while he can torment; Cive not such power to the vile negligent.

XVII

Would you be wisethe're take it ill you're thought A Fool, because you tamely set at naught Things not within your power, but pass em by Without a wish, with a regardless eye; A senseless Stock, because no loss or pain Makes you lament, or childishly complain. Never pretend to skill, nor wish to seem Deep Learned, nor court a Popular esteem: But if, admir'd by men, you pass for wife, And draw their liftening Ears, and following Eyes Rather mistrust, and doubt your felf from thence They're oftner fond of Folly than of Sense. While they admire, while you their praises hear, You're nearer to the Fool than e're you were;

S

ENCHIRIDION.

'Tis very likely some gross Vanity,

They fancy in themselves, and love to see
Ripened in you to full maturity:

As lust of Glory, or a strong desire

Of Wealth, or Power, or Splendour in attire.

Tis altogether vain, to think to adhere

To the strict principles agreed on here,

While you the course quite contrary do steer,

To things not in your power; which if you reach,

You needs must quit the Discipline we teach.

ght

yes

nce

XVIII.

If you desire your Children, Friends, or Wife Should never dye, but share Immortal Life With the blest Gods, 'tis perfect Lunacy; Bedlam hath many a wifer man than thee:

A Doctor and dark Room may do thee good;

Take Physick, J advise thee, and let Blood.

Will

24 MEPICTETI

Will nothing but Impossibles go down? You wish that what's not in your power may own Subjection to your Will 3 and would confine What's in anothers power to be in thine. Thus if you wish your Son may blameless be, Though he hath rak'd the fink of Infamy, 'Tis a return of your Infirmity; A spice of madness still: As well you might Wish Vice were Vertue, wish that Black were White. Is wishing then deny'd? And must our mind To the dull present only be confin'd? No, doubtless you may wish; nor need you fear Defeat, provide you wish within your Sphere.

If N

T

Y

N

V

Is

S

Is

S

N

L

XIX.

Him, and him only, we may justly call
The powerful Lord, the Soveraign of all;
Whose power's such, that as he please he may
Keep what he will, or give, or take away.

ENCHIRIDION.

If then thou would'st be free, a Monarch still;

Nor wish, nor shun, what's in anothers will.

Thus what you would you shun, or wish you have;

Thus are you free; if otherwise, a Slave.

Asing and Clather XXile, Et al.

With the same manners, which when you're a Guest You use at some rich Neighbours sumptuous Feast, Manage the rest of your affairs of life.

With easie Conversation, void of strife; Void of rude noise: As when some Novelty is handed round the Table; if its nigh.

Stretch forth your hand, take share with modesty. If it pass by, do not detain by sorce,

Nor snatch at it, 'twill shew your breeding course: Is it not near you yet, at distance plac'd,

Shew not your greediness by too much haste;

Nor, like a hungry Waiter standing by,

Devour it at a distance with your Eye.

e.

Abstain

Abstain a while, 'tis but a minutes fast, Take patience, Man, 'twill furely come at last. Now if the same Behaviour be your guide, In all the actions of your life belide, As in respect of Children, Wife, Estate, Of being rich, or made a Magistrate; If modestly you take, and thank kind Heaven For any of these Blessings to you given; Or if depriv'd of ought, you straight refign All to its will; nor peevishly repine. Or if as yet unbleft, you meekly wait With humble patience, the Decrees of Fate; Not desperate, nor yet importunate. Some time or other, when the Gods think fit, Blest with Eternal Banquets you shall sit Among th' immortal Powers, and free from care, Perpetual Joys and Happiness shall share.

B

But if fo great your Soul, as to abstain, And bravely with a noble fcorn difdain These outward proffers, which Mankind do bless. You're fure a God, you cannot fure be lefs. For what's a God, but a bleft Being free'd From Cares, that never dies, or flands in need? You shall not only be the Guest of Heaven, But with the foremost rank of Gods be even: Equal in power. By methods such as these Great Heraclitus, great Diogenes, And some like them, to deathless honours rife ; Who, with the Immortal, in due Glory fhine; Who, as they well deferv'd, were call'd Divine.

XXI

When you see any one with tears bemoan The loss of Goods, or absence of a Son, Whom he perhaps thinks drown'd at Sea; beware You be not by ass'd here, and fondly share

٠,

lut

His

2115

His foolish weakness, and commiserate His ruin'd and deplorable estate, While vainly he in earnest doth bemoan Things in anothers power, not in his own, great T' avoid this Errour therefore keep in mind was This real ning, 'tis of mighty use you'll find. What hath befall'n this man doth not molest His mind, nor plays the Tyrant in his breaft; He by his own opinion is diffres'd, For could the thing it felf afflict him, then Twould work the same effect in other men. I ha A But this we see disprov'd, since some men bear The like Difasters, without figh or tear. You may indeed condole as far as words, This pitty meer Civility affords; To tell him he's mistaken will inrage Pho lofe His grief; to call him Fool will not affwage,

Befide 'tis rudeness, barbarous cruelty,

T' insult even over fancy'd misery.

Nay, we'll allow that you may figh with him,

But then beware, lest you perhaps begin

To be too sensibly concern'd within.

501/4

1 7

103

77

A

VI

le

Stric?

XXII.

While on this busie Stage, the World, you stay, You're, as it were, the Actor of a Play;
Of such a part therein, as he thinks sit
To whom belongs the power of giving it.
Longer, or shorter, is your part, as he
The Master of the Revels shall decree.
If he command you act the Beggars part,
Do it with all your skill, with all your art,
Though mean the Character, yet ne'r complain,
Perform it well; as just applause you'll gain,
As he, whose Princely grandeur fills the Stage,
And frights all near him in Heroick rage.

Say you a Cit, or Cripple represent,

Let each be done with the best management.

'Tis in your power to perform with Art,

Though not within your power to choose the part.

XXIII.

The direful Ravens, or the Night Owls voice,
Frightens the Neighbourhood with boding noise;
While each believes the knowing Bird portends
Sure death, or to himself, or to his Friends;
Though all that the Nocturnal Prophet knows,
Is want of Food, which he by whooting shews.
But say this Oracle, with Wings and Beak,
As certain Truths as Delphick Priestels speak,
And that through projudice you should suppose
This boder could suturity disclose,
Yet be not mov'd; diffinguish thus, you're free,
These Omens threaten something else, not me:

S

1

S

ľ

I

1

It

Some danger to my Body, Goods, or Name,
My Children, or my Wife, they may proclaim;
But these are but the Appendixes of me,
To me these tokens all auspicious be,
Since I from outward accidents like these,
May reap much real profit, if I please.

XXIV.

If you would be Invincible, you may;
I'll shew y' a certain and a ready way.
You can't be conquer'd, if you never try
In any kind to get the Mastery.
'Tis not within your power to bear away
The Prize, 'tis in your choice not to essay.

è:

me

XXV:

When any man of greater power you see Invested with the Robes of Dignity, In Honours gaudiest, gayest Livery,

Dut to

Dreaded

Dreaded by all; whose arbitrary will, Whose very breath, whose every look can kill; Whose power, and whose wealth know no restraint, Whose greatness hardly flattery can paint : Take care you be not here intangled by The too great lustre, that beguiles your eye; Beware you do not envy his estate, Nor think him happier because he's great. For if true quiet and tranquillity, Confist in things which in our power be, What refidence can Emulation find? What room hath restless Envy in the mind? Envy and Happiness can ne'r reside In the same place, nor in one Breast abide; Nor do you wish your self (if we may guess Your real thoughts by what you do profess) To be a Senator or General But to be free, (that's greater than them all.)

This.

C

1

Ň

Ħ

T

B

Ý

T

T

bebest

This freedom you would gladly learn, you say,
To which there is but one, one only way;
int, Which is to scorn, with brave and decent pride,
All things, that in anothers power reside.

XXVI.

Not he that beats thee, or with flanderous tongue
Gives thee ill Language, doth thee any wrong,
Thine own false Notions give the injury:
These slander, give the affront, and cudgel thee.
When words traduce, or blows the limbs torment;
Which 'tis not in your power to prevent;
This presently you term an injury,
But give no tolerable reason why.
You plead your Carkass, and good Name are dear;
The wound goes to your Soul, that wounds you there;
Tis false, 'tis but a scratch; nor can it find
An entrance thither, or disturb your mind;

Thi

Without

Without your own consent; an injury
To something else without, 'tis none to thee.'
Thus when provok'd, your own opinion blame,
'Tis that provokes, and causeth all the pain:
Wherefore beware, lest objects such as these
Gain your assent too soon, with too much ease,
Lest fancied harms your mind with grief assect,
Lest fancied bliss should gain too much respect.
Thus you'l gain leisure, and a thinking time;
Your Notions with due measures to confine;
To add, to prune, to pollish, and refine.

XXVII.

W

0

0

W

Let Death, let Banishment, and every ill,
Which Mortals thoughts with apprehension fill;
Which most they dread, and with aversion fly,
Pe always present to your thoughts, and eye
But chiefly Death, thus no mean thought shall fin
Harbour, or entertainment in your mind.

XXVIII.

Thus no base fear shall ever force you from Your noble principles refolv'd upon. Not Tyrantsfrowns, nor tortures shall enslave Your fearless Soul, but generously brave, You all their little malice may defie; Arm'd only with the thought you once must dye. Nor can Death truly formidable feem To you, who with it have familiar been, Who every day have the pale Bug-bear feen. Yet Death's the worst that you can undergo, The utmost limit, the last Scene of Woe, The greatest spite your enemy can shew, And yet no more, than what the Gout, or Stone, With more malicious leifure might have done. Arm'd with the thoughts of Death, no fond defire Of Wealth, nor the deluding foolish fire Of power, shall lead you on with hopes to gain, What Death hath fworn you shall not long retain.

ŝ

fin

h

XXVIII

Wisdom, you say, is what you most defire, The only charming blefling you admire, Therefore be bold, and fit your felf to bear Many a taunt, and patiently to hear The grinning foolish Rabble laugh aloud, At you the sport and passime of the crowd, While in like jears they vent their filthy spleen, Whence all this gravity, this careless mien? And whence, of late, is this pretender come, This new proficient, this Musheroom, This young Philosopher with halfa Beard? Of him, till now, we have no mention heard. Whence all this Supercilious pride of late? This stiff behaviour, this affected gate? This will perhaps be faid, but be not you Sullen, nor bend a supercilious brow, Lest thus you prove their vile reproaches true,

Which

1

L

B

T

B

E

Fo

TI

Bu

An

Yo

Fir

ENCHIRIDION.

37

Which are but words of course, the excrement, The usual malice which alike they vent Upon the guilty, and the innocent. But firmly still to what feems best adhere, As if by Heavens commands you ordered were To keep that Post, not to be driven from thence By force, much less a scurrilous offence. Which if you still maintain you shall become, Even your Revilers admiration, Forc'd to confess their faults, they'l court you more Than they reproach'd, or laugh'd at you before. But if through mockery you tamely yield, And quit your noble Station in the Field, You're to be laugh'd at, on a double score, first for attempting, then for giving o're.

XXIX.

If to please others, studying to be dear atheir kind thoughts, you move beyond your Sphere

D :

ch

And

And look abroad, respect, and praise to gain,
And the poor outward trifle, call'd a Name:
You lose the Character you wish to bear,
You lose your Station of Philosopher.
Let it suffice that such your self you know,
No matter whether other men think so.
Let it be to your self, if wise you'd seem;
And 'tis enough, you gain your own esteem.

XXX.

Let not these thoughts torment you; I, alas!
In low ignoble Poverty shall pass
My wretched days, and unregarded lye
Buried alive, in dark obscurity;
No honour, no preferment, shall I have,
But Schoch'onless descend into the Grave:
This as a wondrous hardship you bemoan,
A grievous ill, when really its none;

N

Fr

ENCHIRIDION.

The outward want of power, preferment, place, Is no more misery, than 'tis disgrace: And that 'tis no difgrace I shall evince ; Where's the diffrace you are not made a Prince, Or that you're not invited to a Feast, 'Tis none, by every man of Sense confest, For where's the man in's Wits that can expect That things not in your pow'r you should effect ? And why of want of power should you complain? Who can no place, or honour, justly claim, Except in things in your own power; in these You may be great, and powerful as you pleafe: But then you plead, I thus shall useless grow To those I love, nor shall I kindness shew, Nor wealth, nor power, on my best friends bestow, Nor by my int'rest cause them to become, Free of each gainful Priviledge in Rome,

D 4

Nor

Nor when I please an Officer create, Nor raise them to be Utenfils of State. And who e're told you yet, that these things lye Within your power or capacity? Or where's the man, that can to others grant That Place, or Honour, he himself doth want? But they're importunate, alas, and cry, Get it, that we your friends may gain thereby: Answer them thus, I'll do it if I can, So I may keep my felf a modest man, Just to my self, still innocent and free, A man of Honour and Integrity, I'll use my best endeavours; if I may Gain it on these conditions, shew the way; But if you think I'll this true Wealth forgo, That you may fomething gain, that is not fo: See how unjust this Self-partiality, And to be plain, you are no friends for me,

W

W

T

N

0

If you prefer a base penurious end, Before an honest, and a modest friend; Suppose your choice were such, then shew me how What you so earnestly defire, to do, And keep my Principles of freedom too. But think not I will part with happiness, That you some worthless pleasure may possels. But thus your Country nothing by you gains: What's this advantage that your Country claims ? Is it that Baths you make, with coft and charge? Or Porches build unimitably large? Where late Posterity may read your Name, Which there you Confecrate to lasting Fame; These gifts from you your Country can expect No more, than Physick from an Architect. Or that a Shoomaker should Armour make, Or of your Foot, a Smith the measure take.

For 'tis enough, if each perform in's Trade The Work for which he feems by Nature made: If each man mind the way, in which he's plac'd, The Smith his Anvil, Shoomaker his Last. And thus if you the height of Wisdom reach, And what so well you know, as well can teach, If by these noble methods you profess, You with another honest man can bless The City where you dwell, you give no less Than he, who on his Country doth confer Porches, or Baths, or Amphitheater. Well then i'th' City, where I useful am, What Office shall I have? Such as you can, Keeping your Honour, and your Conscience free, With spotless Innocence, and Modesty. But if while fondly you defire to pleafe Your fellow Citizens, you part with these;

You labour but in vain, for where's the use Of one grown Impudent, and Scandalous?

ı,

ou

XXXI.

Isany one faluted, or embrac'd With more respect than you, or higher plac'd At Table, is he thought more grave and wife, Of better parts, and abler to advise, Grudge not: but if these things be good, rejoyce They're plac'd fo well, and meet fo good a choice. And if they're bad, why should you take offence, That you in these have not the preference? But how can you, that neither cringe nor bow, Nor other Antick Spaniel tricks do shew. Nor flatter, fawn, forfwear, affent, or lye, Nor use that servile Knavish industry, By which base supple Slaves their ends obtain. The same respect, or the same favour gain?

44 EPICTETI

And how fhould you, who fcorn to condescend, With early morning Visits to attend Th' awaking of a rich, proud, pow'rful friend, Expect to share th' advantages that fall To him, that helps to fill his crowded Hall? Or, like a Centinel, still walks before His Patrons House, and almost courts his Door ; Who, after long attendance, thinks he's bleft, As much as Persian bowing to the East, When the Sun rifes from his watry Nest, And swears the Eastern God doth not dispence A kinder, or a gentler influence, And that each look, each smile of his, doth bring Warmth to the Summer, beauty to the Spring. Who, when his Lordship frowns, admires the grace And manly fierceness, that adorns his face. Applauds the thunder, of his well mouth'd Oaths, And then the modish fashion of his Clothes, And

u

Th

No

Fo

So

Th

Yo

And yows the Taylor, who the Garments made, Happy in making them, though never paid. These are the means by which he stands posses'd Of favours, by each Fly-blown Fool carefs'd, At every Feast an acceptable Guest. These if you'd purchase, and not give the price, Unjust, unsatiable's your avarice : As for familiar inftance, What's the rate, The Gard'ner holds, and fells his Lettice at ? Let us suppose a farthing, he that buys Bears off the purchase, but lays down the price, Your Sallad wants these Lettice, you withhold The small equivalent, for which they're fold. g Nor is your case a jot the worse for this, for as the Lettice which he bought are his, ce so yours, who did not buy, the farthing is. Thus if you're not invited out to Dine. ıs, You pay not for his Meat, nor for his Wine,

nd

For

For he (be not deceiv'd) who entertains, Doth it not Gratis, he too looks for gains. Right bounteous he feems, but fells his Meat, And praise expects for every bit you eat, Each luscious draught, each pleasing delicate, Is but a specious Snare, a tempting Bait; You the rich entertainment dearly buy, By mean obsequious servile flattery. If then these things, that must be purchas'd thus, Seem useful to you, and commodious, Lay down the value, do not think to get, Unless you give the rate at which they're fet. These if on easier terms you would provide, And without paying for them be supply'd, How can your foolish wish be satisfy'd? Well then, but shall I nothing have instead Of this dear Feast, that still runs in my head?

Yes, if you're not infatiable, you have Enough in lieu thereof, you're not a Slave, You have not prais'd him, who's below your hate. You've not admir'd his Dinner, nor his Plate, Nor past a Complement against your will, Nor in low cringes shewn your aukward skill. Nor fed his Dogs, to flew the vast respect The Master of the Favourites may expect, Nor did y' admire his sumpt'ous Furniture, Nor all that civil Infolence endure, With which at meeting he informs you how, When you depart his presence you must bow. Nor have you born his arrogance and pride, While he furveys his board on every fide, And fancies that he's bountiful and great. And thinks he makes you happy by his meat.

XXXII.

Nature's defign, decrees, and will, we read, In things concerning which we're all agreed, Which no dispute, or controversie need. As, fay your Neighbours Boy hath broke a Glass, You're apt to cry, these things must come to pass. So if your own be broke, you ought from thence To learn to bear it with like patience, As if 'twere his, thence by degrees ascend, As thus, suppose your neighbour lose a Friend, Bury his Wife, or Son, I know you'l cry, 'Tis not so strange a thing that Mortals dye. But fay the case be yours, the loss your own, Then what a howling's there, what pitious moan, What tears you fled? Ah me! forlorn! undone! I've loft, you cry, I've loft my only Son! The innocent, sweet, beauteous Youth is dead, He's gone, and all my Joys are with him fled.

When

In

T

Su

O

To

Sur

ENCHIRIDION.

When all this while you should remember how Your Neighbours case, like yours, affected you. Without a figh, without a tear, or grown, You bore his lofs, and fo should bear your own.

id,

lass,

als.

nce

1

ne!

1,

Vhen

XXXIII

As no Man fets up marks that he may mifs, So no fuch real thing as ill there is; For should we grant that ought in Nature's ill, Twould argue cruelty, and want of skill In the great Artist, who all wise and kind, Nothing that is not for thy good defign'd, Nothing to grieve, or to torment thy mind. This you think wifely answer'd, when you say, an, Suppose a Ruffian beat me on the way, Or force me publickly in open Street, To take a kick from every Slave I meet, Unjust the violence, nor can I bear Such an affront; I must be angry here;

Even

Even you'l acknowledge this to be an ill; Thus you remain in your old Error still. I thought that we had clear'd that point before, With such plain proof, that it requir'd no more 3 I shew'd you'twas no ill, and bid you blame False Notions, the base issue of your Brain. You're angry at the Man who did expose Your Body to the injury of blows, And yet expose your mind to grief and pain, As oft as any Railer's pleas'd to stain, With vile Reproach, the beauty of your Name. Judge then your felf, but judge Impartially, Who's guilty of the greater injury, Since you expose your Mind, your Body he. To grieve, be angry, even or to hate, Are ills indeed, but fuch as you create, For these let not kind Nature be arraign'd, You, only you, are to be justly blam'd:

T

R

N

T

T

T

Fr

Wherefor

ENCHIRIDION.

S.L

Wherefore in every thing you undertake,
Let Judgment fit, and Just enquiry make,
Of all preliminaries leading to
The action, which you have design'd to do;
Of every consequence and accident,
That probably may wait on the event,
Be sure that you can bear it, though it be
Reproach, or Blows, or Death, with bravery;
Which if you carelessly neglect to weigh,
Though brisk and vig'rous, at the first essay,
You'l meet some shameful hind rance by the way.

XXXIV.

You fay you'd win the Olive Crown, and lust To reap the Harvest of th' Olympick Dust; That History may reckon by your Name, From the great Year, when such a one o'recarde: Tis brave, and by the Gods I wish the fame.

But

or

But then consider first what's to be done, Through what a course of Hardships you must run E're you proceed, and what may be th'event, And consequence of such a great attempt. With a strict course of life you must begin, Confin'd by Methods and sharp Discipline, According to direction; you must eat Nothing that's Boil'd, and such a kind of Meat As is allow'd, then you must drink no Wine, Nor yet cold Water, and observe your time For Exercise, you must your self inure, The Summers heat, and Winters cold t'indure. These preparations made, you then must try, If possible to gain the Victory, And that not without labour, danger, harm, Or loss of Ribs, perhaps a Leg or Arm 3

E

T

In In

ENCHIRIDION.

53

And when whole pecks of Dust you've swallow'd Been lasht,& all things requisite have done, (down, 'Tis possible that you may lose the Crown. These hazards when you've thoroughly survey'd, You still may venture on; nor be difmay'd, You'l find the burthen lighter which you've Else you'l defist, and jade, like wanton Boys, (weigh'd, Who tir'd, and pleas'd, with novelty of Toys, Scarce warm in one, begin another play, And scorn the tedious sport of yesterday. Who fometimes Pipers, Wrestlers, represent, Or with tough Cudgel try their hardiment; Sometimes the Horn, or the shrill Trumpet found, A& Tragedies, and kill without a Wound. Thoughtless as they, one while your hand you'l try In Wrestling, Fencing next, then Poetry, In Rhet'rick; nay, perhaps Philosophy:

E 3

But

But fail in each, and all these pains bestow, Ridiculous as possible to grow, And make a wondrous buftle to express A reverend, and more ferious Childishness. Like a grave Ape, whom Nature did create A Type of you, who can but imitate; Who one thing now, another straight admire, Who hurried on with violent defire. Plunge over head and ears, before you know How deep the filent smooth fac'd Waters flow, Or weigh the Hardships you must undergo. Thus fome, when any much fam'd man they fpy Admir'd for Wisdom, and for Modesty, Much liftned to, and courted every where, And then, perhaps, some grave Quotation hear, How true speaks Socrates, nor can it be That any should discourse as well as be,

Are taken with an Itch of being Wife; They too, forfooth, must needs Philosophize.

XXXV.

Having consider'd thus what's to be done, The hazards, hardships, and the risque you run, Confider with what strength you are endow'd, What Nature for th' encounter hath allow'd; As if y'affect th' Olimpick Exercise, Examine well your Back, your Shoulders, Thighs What Brawn, what Sinews for the Enterprise. Nor will each fort of strength suit each exploit, This runs, that leaps, this wreftles, throws the Coit; So if the Combat with yourfelf you try, And by strict methods of Philosophy, Your own rebellious passions strive to tame, And thus a more illustrious Conquest gain, You can't expect t' indulge and gratifie Your Genius with accustom'd Luxury.

rc

Nay,

Nay, 'tis a Contradiction, 'tis t' obey Those very Lusts you mean to drive away. You should consider whether you can bear The want of far-fetch'd Dainties, travell'd Chear; You should consider whether you can Dine, Without a Catalogue of costly Wine, Whether that squeamishness you can forget That makes you keep an Almanack for Meat, That makes you fweat, and faint, when you behold A novelty that's more than one day old; And to be short, and serious, what you think Of Roots for Food, and the cold Stream for Drink, Philosophy, like some brave Heroe bred, With Labours harden'd, and with Hardships fed, Awake, the cries, and let the early Sun Blush that he sees his vigilance outdone;

Arife,

B

V

H

C

F

H

ENCHIRIDION.

57

Arise, pursue, press forward, drive away With chearful toil, the tedious ling'ring day, Bufiness thy sport, and Labour be thy play. You should consider how you can dispence With leaving home to gain experience; How you can part with Friends, and Native Air; How the Fatigues of Travel you can bear: How in a thred bare Garment, old and torn, You can endure the flights, and faucy fcorn Of Pages, Grooms, who in proud Liv'ries dres'd, Fancy a tatter'd Coat a mighty Jest; How it will relish with you to be us'd Worse than the basest Slaves, to be refus'd All Honour, Power, Trust, Preferment, Place, Not to be call'd your Worship, styl'd your Grace. In these examine well your felf, and try Whether you're willing, at fuch rates to buy Freedom, a quiet mind, and constancy: Left

ld

k.

Left like the Boys I told you of, you prove Now a Philosopher, then fall in love With frothy trash of Orators, and thence Straight a Collector of th' Excise commence; Then tir'd with this, your fond defires dilate, And wish to be a Minister of State. These are wide contraries, as opposite As Virtue is to Vice, as Black to White. You can but make one fingle Man, and he A Wife good Man, or Foolish Knave must be: He the full sway over himself must have, Or be to things, not in his power, a Slave; Skill'd in these inward Arts, or those without, Be Wife, or herd amongst the common rout; Or a Philosopher, or Idiot.

XXXVI.

I

I

Let your respects and services agree, And be proportion'd to the Quality

ENCHIRIDION.

59

Of him, to whom these Services you pay; Is he your Father? Know you must obey, And cherish him, considering all his care For you, when weak and helpless yet you were, And bear with him in all things, knowing how Nature oblig'd him to be kind to you; All this to Gratitude it felf is due. He heard your peevish brawling, strove t'allay Your Childish wrath, and wip'd your tears away, And can't you bear an angry word, or blow, From one l'indulgent, one that lov'd you fo, Who gave you Being? Who may well be faid Twice to have given you life, in that he fed, In that with fo much tenderness he bred Your younger years. Oh! but perhaps you'l fay, He's wicked and fevere, I can't obey. A lame excuse, let him be what he will, Morose, or wicked, he's your Father still;

What

What e're his Morals are, he may expect From you at leaft, a filial respect: You can't believe that Nature's bound to find A Parent for you, fuited to your mind. Well, but you think your Brother injures you, You ask me here what Nature bids you do? Nature obligeth you to passit by, Bids you neglect the fancy'd injury, Nor mind what's done by him, but bids you shew The hearty love you to your Brother owe, Which can't be thewn by more commodious lights Than when y'oppose your goodness to his spight: And what long fince I told you think on ftill, No one can injure you against your will, The wrong you fuffer doth from fancy grow; You then are hurt, when you imagine fo. If by this steady ballance then, you try The mutual Duties of Society,

Which

T

G

T

A

0

Fr

T

Which Men to Men, Neighbours to Neighbours owe,
Which Souldiers to their General should shew,
Which Citizens should pay their Magistrate;
You'l grant they're to be paid, without debate,
Offence, or envy, prejudice, or hate.

XXXVII.

In this the main point of Religion lies,
To have right Notions of the Deities;
As that such Beings really are, that they
Govern the World with just and prudent sway,
That chearfully you are oblig'd t'obey
All their commands, well satisfy'd to rest
On what they do, as order'd for the best;
That whatsoever is by them decreed,
From an All-knowing Wisdom doth proceed.
Thus their wise Government you'l fear to blame,
Or, as neglected, peevishly complain:

ht.

ch

But

But 'tis not likely you should have this sence, These reverent Notions of their Providence, Nor can you without murmuring refent. Their partial, and unequal management, If you diftinguish into Good and Ill, Things not depending on your power and will. Now if these attributes of Bad and Good, Of things within your power, be understood, You lay the fault at your own Door,' and clear The Gods of being partial and fevere. But if you think that outward things can be Some good, some bad; with this absurdity You wound the goodness of the Deity; Your God a vile malicious Fiend you make, Cruel, or weakly, given to mistake. Whom, when you foolishly averse would fly Death, or like natural necessity,

Or any thing, which you have wisht for, mis, You needs must hate, and say the fault is his, To whom, though he hath kindly given you will To wish, or not to wish, y' impute the ill; And, as 'tis nat'ral, with like hate reflect On him, the cruel cause, as on th' effect. Infects, and Brutes themselves, have thus much sense, Alike t' abhor th' offender and th' offence : Thus a fierce Cur follows and bites the Stone, And then purfues the Man by whom 'twas thrown: As on the contrary, they love, th' admire, What ferves their wants, and answers their defires And none, fure, but a Mad-man can rejoyce In that which plagues him, ruines, and destroys. Hence 'tis the Father's hated by the Son, Hence 'tis the Grave Old man grows troublesome 3 The dry Bones keeps him from a large Estate, To which he fears he shall succeed too late :

He therefore daily wishes he were dead, That his kind Heir might flourish in his stead. Hence that pernicious fatal War arose, Which Theles to Blood and Ruine did expose, For proud Eteocles resolv'd to Reign, And Polynices would his Right maintain, For both would rule, and both would be obey'd, Each thought his Brother did his Right invade; Each thought Dominion was a Soveraign good; Each would affert his Int'rest with his Blood, Hence 'tis the Plow-man, when tempestuous Rain, N Or Draught, have render'd all his Labour vain, N Rails on the Gods: Hence 'tis the Sailer raves, When tost with furious Winds, & threatning Waves: If Hence 'tis the Merchant curses, if he fail Be Of a quick Market, or a gainful Sale. Th Hence they who lofe Children, or Wife, complain; WI That they, alas! have Sacrific'd in vain; An What

Ju

He

Where's

What e're they fuffer, vainly wish, or fear, The Gods, for certain, all the blame must bear. Nor are they pious longer than they find The Gods are grateful, in remembrance kind: Only devout while favours they obtain, They make Religion but a kind of gain. Now he that only wisheth, things may be Just as they are, as the bles'd Gods decree, Whose wife aversion only doth decline Things he hath power to shun, can ne're repine, in, Nor be provok'd to murmur or blaspheme, Nor through false Notions lay the fault on them, He's the true pious Man. But here you'l fay, cs: If we may only wish for what we may Bestow upon our selves, pray where's the need That we raise Temples, or that Victims Bleed? in; Why should we Presents on their Altars lay? And why with Incense Court them every day?

hat

66 MEPICTETI

Where's the Reward for this? What's the return Of all this Smoak, and the Perfumes we burn? Will you not worship them, unless you have All that your Lust and Avarice can crave ? Methinks they've given enough, in that you live Under their prudent care, who know to give Better than you to ask; who that bestow, Which most for your convenience they know. Let's add to this, (if this will not fuffice,) They've made you capable of being Wife. Are these mean reasons why you Sacrifice? Wherefore your Offerings and Oblations pay With usual Rites, after your Countries way; Let them be given, as what you really owe, Without th' allay of vanity or fnew, Not niggardly, nor with too great expence, With all devotion, care, and diligence.

E

ENCHIRADION. 6

And know, that WHIVXXX ales orders, When you confult the Oracle, or shole it mora Who the deep fecrets of the Gods difclofe in tal T Who fill'd with a Divine, Prophetick rage, m no f The Will of Heaven, and its Decrees prefige, Tis plain, the dark event you emmor tell, 1201 2 1 Elfe why do you confult the Oracle still and and I But if you're a Philosopher, you know mony Thus much at least of it, before you go That if of things not in our power, th' event Must be infallibly indifferent; (he gods said u he A Nor good, nor bad; when therefore you draw nigh The hallow'd Cavern of the Deity, ic Soil The Will, and the Decrees of Fate t'inquire, Approach without averfion, ordefire, all and Else to the Sacred Vault you'l trembling come,

And

VIII

doug

· Arevery dark, al Brufe, and aco'th u

Like men who are arraign'd, to hear their Doom.

WEPICTETI

And know, that whatfoe're the Fates ordain, From thence, at least, this benefit you gain, That rightly using this, or that Degree, You make a Vertue of Necessity; day by And what this benefit doth most inhaunce, Tis fuch as will adonit no hinderance: N Therefore with Courage to the Gods repair, To whom you freely may, your doubts declare, W As to your Friends, in whom you most confide, N Whole Brudence and Integrity you've try'd; And what they bid you do, let it be done With the most prudent care, remembring whom if it You chose for Countellors, whom you neglect, Th If their advice you flight or difrespect. Nor must you every little doubt propose To their Divinities, but such as those, Which he Wife Socrates was wont to fay, Wh Are very dark, abstruse, and out o'th' way; briA

Such

Df

5

Y

ENCHIRIDION.

69

Such as are clear'd by their events alone, ud and and Which by no humane methods can be fhewn You must not such light Queries here propound, Which every man of common fense may found: As whether Med'cines can restore the Dead, Al Or Hellebore can purge 'a Mad-man's Head. No Riddles here, in which old Wives delight, With which those aged Sphinxes pass the Night, Nor fuch a knot as eafily's unty'd, and black of Nor questions which by Sieve and Sheers are try'd. But fomething difficult, and much involv'd, Fit only by a God to be refolv'd. Therefore when Reason says you're bound t'oppose. Though hazarding your Life, your Countries Fees, I And with Heroick danger to defend won radional A Him you think worthy to be call'd your Friend, What need of Heavenly information here, Of Prophet, Augur, or Aftrologer William de de F 3 Nothing ich sa

VEPPIETETYA B

E

1

1

1

I

ŀ

1

V

C

F

Be

70

Nous

Nothing but Falshood, or bale Cowardice, Can make a scruple of a case tike this, Since Reason hath determined long ago, Whether you ought t'exprose your felf or no. Nay, let's suppose that you're resolv'd to try This dubious weighty point by Augury And that by some unlucky Omens meant, Death, or the los of Limbs, or Banishment; Yet should these mischies really ensue, Which by fareboding figns do threaten you, In fpight of Exile, Wounds, nay Death, you must Be to your Friend, and to your Country, Just; And Reason still commands you to redress, The one in danger, th'other in diffress. Remember how that Miscreant was us'd, ! district B Who this kind office to his friend refused, By the Just Oracle, who drove away to learn to V Th' ingrateful Wretch, and thus was heard to fay.

ENCHIRIDION.

71

Be gone, thou base Deserter of thy Friend!

Thy presence doth our Deity offend,

Thou saw'st the Murd'rer give the satal wound;

Thou saw'st thy Friend lye weltring on the ground

Without concern; thou did'st behold him bleed,

And not relieving did'st approve the deed.

Depart, for thou, even thou, thy Friend hast slain;

Hence, thou abandon'd Wretch, thou dost our shrine

XXXIX.

Frame to your self some forms, some rules, whereby

To guide your life, on which to keep your eye,

Which whether to your self you live recluse,

For there are dangers, which the wife would fly. T Both in Retirement and Society.

Or which in Conversation you may use;

For neither can a Ship with fafety ride

Within her Port, if not with Cables ty'd;

TO !

M

y:

Be

Nor

Nor can she be secure, when under Sail,
Though in fair Weather with a prosperous Gale,
Unless known Rules, by long Experience try'd,
Her well-spread Canvas, and her Rudder guide.
Nor only in the Main do Tempests roar,
They strike the Flats, and riot on the shore;
And skilful Sailers, with Just reason doubt
Dangers within, as well as those without.

XL.

Let modest silence be your greatest care
In humane Conversation, and beware
Of being over talkative, and shun
That lewd perpetual motion of the Tongue,
That itch of speaking much, and be content
That your discourse (though short) be pertinent;
And when occasion serves, then speak your sence,
Without an over-weaning considence.

Nor

1

I

I

H

T

Bu

N

E

T

Nor

Nor catch at every Bait, nor open at 1014 The common opportunities of Char: As, fuch a Fencer play'd his part with skill, and to ! That, like a Wrestler, breaks what Rib he will: That fuch a Horse is of the sleetest kind, And that his Dam engender'd with the Wind. That a full cry of deep-mouth'd, long ear'd Hounds, Is the most sweet, and ravishing of founds. That such a Lord with the best Winesdoth treat, Has the best Cook, is the best read in Meat. These are the thred-bare Themes that please the The ignorant, the thoughtlefs, and the proud. (crowd, But chiefly thun discourse concerning men, Nor fondly this man praise, and that condemn, For all immod'rate, and too lavish praise, Too great an expectation's apt to raife: And by reviling others you expres Your little Wisdom, but much bitterness.

or

Nor with ablurd comparisons defame One man, by adding to anothers Name: For thus, by way of foyle, the ones difgrace Sets off the Character you mean to raile; With Hemlock this you Crown, & that with Bays.)

And that L. Dam englal X with the What.

Among your friends, with whom you may be free If vain, or frivolous their converse be, Or feem to favour of Indecency, Alter the subject, sure you may invent Some profitable, pleafing Argument, Which like a gentle Tide, with easie force May stop the current of the first discourse; But among strangers learn to hold your Tongue, Your good intentions may be constru'd wrong, You may be term'd impertment or rude, Do Wife out of feafon, and be faid t' intrude. four little Wildom, but souch bittern

XLII.

In

W

W

Bu

Yo

Fo

To

Bu

Th

T

W

T

TI

k

XLIII.

XLII.

Laughter, if rightly us'd, may be confest In some fort to diftinguish Man from Beast, ablo A While by due management it is allay'd, While the strict Rules of Reason are obey'd ; no find But shews, if over loud, or over long, Your Head but weak, altho' your Lungs be ftrong. For even a fmile, not in its proper place, Too Just a blemish on your Judgment lays ; But causless laughter at each thing you see : That grinning of the thoughtles Mobile; That fenfeless gaping mirth, that is exprest and IA Without the provocation of a Jeft; book of the W That wild Convultive writhing of the face, o li 109 That quite disfigures it from what's was, Doth with humanity fo little fait; and reglev on T It makes you but a different fort of Brute. The ZA The naufous merriment of greatic Lalls,

For M.

JILIZ

EPICTETIS

XLIII

Avoid th' engagement of an Oath, or fwear As feldom as you can, at least forbear To bind your felt to what you cannot do. And only fwear to that which lies in you; For 'tis a wicked, blasphemous offence, A To call the Gods to each Impertinence: To make them Knights o'th' Post, to testifie That to be truth you know to be a lye.

XLIV.

If with Civility you can, decline hat grinning All publick Feasts, and learn at home to Dine With fober Food, at your own charge content ; But if oblig'd, in point of Complement, To eat abroad, be it your care to shun The vulgar Dregs of Conversation: As common vile Discourse, and dirty Jests, Sun Sun The nauseous merriment of greasie Feasts,

S

F

E

IT

Po

IT

T

If :

W

littee til

For if your Company be Lewd, you may
Soon grow as Diffellute and Lewd as they,
For there's Contagion in each Word they speak,
Each Simile they make, each Jest they break;
Their very breath invenoms all the Chear,
As if the Harpy Sisters had been there.
Thus hurtful Vapours, rising from the ground,
Poyson what e're they meet, leave nothing sound.
Thus a blear'd weeping Eye is apt to make
Th' infected Eyes of the beholders ake.
Thus Sheep diseas'd, pall'd Wine, corrupted Fruit,
If mixt, the healthful, sprightly, sound, pollute.

Nav. the and Land. V. X. Body doub.

For Meat, Drink, Cloaths, House, Servants, and the Which chiefly are the Bodies interest,

Take this prescription, you may safely use

Such a proportion as will most conduce,

r

A chiner and a we grown Progery,

o'I'

To the internal welfare of your mind, And that's as much as Nature hath defign'd. Take just as much of each, as may suffice For health, and strengthning of your faculties a What your necessities require, but fly Whatever tends to Pride, or Luxury. The frugal Belly's eafily fupply'd, With wholfome, homely fare well fatisfy'd; Nor hungry, doth abstain from Meat, because Not dres'd with Art, with some peculiar Sause : Northirfty, do you flay for choice of Wine, and Nor do rich delicates your parts refine : Nay, the Mind surfeits as the Body doth, Intemperance hath the same effect on both 104 Our Ancestors on Roots and Acorns fed, b doid W Drank the cool Brook, nor felt an aking Head: Without Difeafes or Pain, they livid to fee a don't A numerous, and a well-grown Progeny,

And

A

A

B

B

N

A

1

S

Is

1

B

And were, no doubt, as Witty and as Wife, Without the helps of fludied flarities. An Home-fpun Suit, tho' courle, will keep you warm, And the keen Winters rigour will Difarm Better than coffly Robes of Tyrian Dye, Belet with Pearl, or rich Embroidery. Nor need you such a stately House, as may Afford a different Room for every day Through the whole year, with a large spatious Hall Since one small Room may serve instead of all; Since you in one may Eat, Drink, Walk, and Sleep. And why fo many Servants will you keep? Where's the necessity of all this State? Is it below you on your felf to wait? Have you not Limbs, and Health, and Strength, to do Those Offices, which they perform for you? But you, perhaps, believe 'tis base, and mean, On your own Strength, on your own Legs to lean, And

And

And vainly think 'tis granted and allow'd,

That to be generous is to be proud,

And therefore when you're pleas'd to take the air,

By Brawny Slaves you're carried in a Chair;

Therefore you hire a Cook to dress your Meat;

'Tis much you do not think 'tis mean to Eat.

XLVI.

As possibly you can from Venery;
Though 'tisa Lust of a Rebellious kind,
That owns the least subjection to the mind,
Th' effort of Flesh and Blood, the surious Horse,
That bears against the Bit with headstrong sorce:
Yet you're oblig'd in Justice to refrain,
And to preserve your Body without stain.
For as you think 'twould lessen your repute
To Marry with a common Prostitute,

On your os a tengula on your own Legs to lein,

5

7

E

I

T

Fi

A

Si

T'

Bu

Ye

W

No

So you're oblig'd to give your felf entire To the chaft arms of her whom you admire ; But if you're borne so forcibly away, As not for Hymen and her Rites to stay, Yet still your Countries Laws claim Just respect, Though you the Rules of Chastity neglect. Though ne'r fo Rampant, fure you may abstain From what's forbidden, from unlawful gain; As from Adultery; nor need you wrong Another, though your Lusts be ne're so strong; Since there are other Liberties allow'd, T'affwage this fcorching Fever of the Blood. But if you're throughly mortify'd, and find No Inclination left for Womankind, Yet grow not proud upon't, nor those accuse, Who court those Sensual Pleasures you refuse ; Nor boast your Virtue such, that you defie The weak attractions of a pleafing Eye:

So

That you, forfooth, are cold as Scythian Ice, For boafting is a most intemprate Vice, Not worse the wanton sport that you despise. No, 'tis the Letch'ry of the Mind, for which There's no excuse of Flesh and Blood, an itch Of being prais'd, which rather than you'l want, Even you your felf are your own Sycophant.

XLVII.

Ai Oi Sh

W

When you're inform'd that any one through spight, Or an ill natur'd, scurrilous delight Of railing, flanders you, or doth accuse Of doing fomething base, or scandalous, Disquiet not your self for an excuse, Nor bluftering fwear he wrongs you with a lye, But flight th' abuse, and make this calm reply : Alas! he's Ignorant! For had he known My other faults and follies, he had shewn Those too, nor had he spoke of this alone. XLVIII

XLVIII

There's no great need that you should oft appear At Shews, or help to crowd the Theater: But if it be expected you should be Amongst the rest, at the Solemnity Of Sacred Sports, when 'tis requir'd that all Should joyn to Celebrate the Festival, See with Indifference, and lay afide ht, partiality, and with on neither fide; And be not more concern'd for what you fee, Than your own Quiet and Tranquillity: Be these your main concern, your greatest care, And wish that things may be just as they are, And that the Victory may fall to him, Who gains the Day, who doth the Garland win: for while to neither, to your felf you're kind, Nor can you any disappointment find.

Be not transported, do not laugh aloud, Nor roar in Confort with the bellowing crowd. When the Shew's over, when from thence you come, Dispute not much concerning what was done, As, who's the tallest Fellow of his Hands, Who best the Lance, who best the Sword commands, Or whether fuch an one was fairly flain, This is to act th' Encounter o're again. But fay y'out-talk the other, win the prize, Are you a jot the better, or more wise? You only flew that you admire the Sport, When there's no tollerable reason for't, And why so great a wonder is it made, That a Man's quick, or dext'rous at his Trade? That one of greater strength, or greater skill, Should get the better; that a Sword will kill?

W

Bo

By

W

Fo

Ho

Of

Wh ro

XLIX.

1.

X

Avoid, if possible, th' Impertinence ne, Of those who prostitute their Eloquence, Who with a long Harangue, from Desk, or Stage, Both the rich Mobile, and poor engage : ds, for what advantage are you like to gain, By hearing some one a whole hour Declaim, While Alexander's Justice he commends for murd'ring all's best and trustiest Friends? How are you better'd by a tun'd discourse Of Phaleris his Bull, or Sinon's Horse? Or a description that's design'd to shew The various colours of the Heavenly Bow, n a discourse almost as long as it, Which the vile trifling Scribler takes for Wit? What wisdom can you learn from Circe's Hogs ? rom Hecuba turn'd Bitch, or Scylla's Dogs?

From

From weeping Niobe transform'd to Stone, Or Bloody Tereus feeding on his Son ? But if in Manners you're oblig'd to attend, Because perhaps the Author is your Friend; Or if that Tyrant, Custom, bring you there, Be Grave, but not Morose, nor too severe, Nor play the Critick, nor be apt to Jeer; Nor by detraction feek Inglorious praise; Nor feem to weep, when he your Joy would raife; Nor grin, nor fwear, when fome fad passion tries To draw the brinish humour from your Eyes, Nor to the Company disturbance cause, By finding fault, or clamorous applause; Be sober and sedate, nor give offence, Or to your felf, or to the Audience,

L.

When you have ought to do, or are to treat With Persons whose Authority is great,

Let Socrates and Zeno shew you how,

And what their prudence would think fit to do,

Were they to manage this affair for you.

With what a temper; how serene and brave,

In such a case, would they themselves behave?

For neither would they crouch, nor yeild thro' fear;

Nor would they rude, or insolent appear;

Nor would they any thing unseemly say,

Nor yet through flatt'ry give the cause away.

By these great Paterns act, you cannot fail,

Wisdom and Courage joyn'd must needs prevail.

L.I.

es

These things before hand to your self propose,
When you're about to visit one of those
Who are call'd great; perhaps he's not within,
Or likely he's retird, nor to be seen:
Perhaps his Porter, some rough sturdy Bore,
Amongst the Beggarsthrusts you from the Door,

G'4

Or

Or when, at length, you have admittance got,
His Honour's busie, or he minds you not.
But if in spight of each Impediment,
In spight of Slights, Affronts, you still are bent
To make this Visit, know you must dispence
With such small accidents, nor take offence
When you're despis'd, nor with the vulgar cry
Tis not so great a matter, what care I;
In whom you through the Visard may discern
(Howe're they strive to hide it) a concern,
Who like the Fox in Æsop, seem to set
Those Grapes at naught, as sowre, they cannot get.

LII.

Boast not in Company of what you've done, What Battels you have fought, what hazards run, How first at such a Siege of such a Town, You Scal'd the Walls, and won the Mural Crown;

And

W

Y

T

N

P

D

D

And how your Skill and Conduct gain'd the day, While Hofts of flaughter'd Foes about you lay: For while your actions you your felf relate, You from your real merits derogate, With your own breath you blow away your praife, And overthrow those Trophies you would raise; You talk away those Honours you have got, While some despise you, some believe you not ; Nor is't as pleasant, or agreeable To them to hear as 'tis to you to tell What is't to them what Lawrels you have gain'd? What Dangers you've escap'd, what Wounds sustain'd? Perhaps they fancy all that you have faid Doth but their Sloth, or Cowardice upbraid, And vex'd, or tir'd, they wish you all the same Dangers and Wounds, and Hardships o're again.

d

LIII.

'Tis but a forry fort of praise to be A droll, the Jester of each company, A raiser of loud laughter, a Buffoon, The sport, and the diversion of the Town: For he that strains to please, and humour all Into the common thore of talk must fall. He that would make each merry, must of force With every folly, temper his discourse 3 Sometimes talk down right bawdry, then defie The Gods, and laught at dull Morality. From fuch behaviour, what can you expect But to be laught at, and to lose respect, You think you're much admir'd, tho' much deceiv'd, You're neither lov'd, respected, nor believ'd. For who would trust, love, honour, or commend The wretch, who for a jest betrays his friend:

.

To whom there's naught so dear in heaven or earth, He would not make the subject of his mirth.

LIV.

You make your felf contemptible and mean, A member of the Rabble, if obscene In conversation, wherefore when you find Some one to lew'd discourse too much inclin'd, Lecture him foundly for it, if there be A fit, convenient opportunity. Tell him he vents much filth, but little wit, And only gains th' applause of Fools by it. Tell him 'tis fuch as some must needs resent, Besides 'tis needless and impertinent. v'd, But if by Wine, or Company engag'd, He by your good advice may be enrag'd, By filence, frowns, or blushes, shew that you That nauseous conversation disallow.

C

e

end

To

:

LV.

LV.

When fome Idea; that excites defire, Courts you in all its best and gay attire, As when your fancy lays you on a Bed Of Roses, and twines myrtle round your head, Near am'rous shady groves, and purling springs, While hovering Cupids fan you with their wings, While you in the dear Fetters are confin'd, Of some foft Beauties arms, that's fair as kind, Take heed least here so far you do pursue . That fancy'd pleasure, as to wish it true: You're just upon the precipices brink, Pause then a little, and take time to think; Examine well the object, and compare Th' unequal periods, which allotted are To weeping penitence, and short liv'd blis, How long the one, how short the other is:

ŀ

T

T

93

Joy in a nimble moment ends its race, And rueful pale Repentance takes its place; And moves with a fad fullen heavy pace, Attended all the way with groans and cryes, Self accusations, fighs, and watry eyes. Think then what joy, and pleasure you will find; That is, what peace, and quiet in your mind. How you will praise your felf, and bless your care When you escape the dang'rous pleasing snare. But if you think the pleasure may content; So fafe, agreable, convenient, As that you'l have no reason to repent; Take heed you be not by its sweets subdu'd, Drag'd by its smiling force to servitude: And think how much 'tis better to be free, The Conqu'rour of fuch powerful charms to be And triumph in fo great a victory.

LVI.

When you resolve to do what's right, and sit,
Why should you shun being seen in doing it:
Why should you sneak, or why avoid the light,
Like conscious Bats, that only sly by night.
What though the vulgar, who all sence disclaim,
That many headed Monster without brain,
Your actions through gross ignorance condemn,
You're likely in the right, when blam'd by them.
But if the action's bad, you ought to shun
Th' attempting it, for 'tis not to be done.
If good; what cause have you to dread, or sly,
Their salse reproaches, and rude calumny.

LVII.

As we speak sence, and cannot but be right,
When we affirm 'tis either day, or night,
But rave, and talk rank nonsence, when we say,
At the same instant, 'tis both night and day;

So

95

So 'tis a contradiction at a Feast,
To take the largest share, to cut the best,
And be a fair and sociable Guest.
You may 'tis true your appetite appease,
But not your Company, nor Treater please,
Wherefore of this absurdity beware,
And take a modest, and an equal share,
Nor think each sav'y bit that's there your due,
Nor let your Entertainer blush for you.
You may as well say 'tis both day, and night,
As strive, at once, t' indulge your appetite
And please the rest, and him that doth invite.

LVIII

If you affume too great a character,
Such as your feeble shoulders cannot bear,
You must at best, ridiculous appear.
Clad in a Lyons skin, you only bray,
The ears stick out, and the dull As betray.

Belide

ohil

Besides you foolishly neglect the part, In which you might have shewn much skill, & art,

LIX

As walking you tread warily, for fear
You strain your Leg, or least some nail should tear
Your feet, let the like caution be your guide,
In all the actions of your life beside.
Fear to offend your Judgment, fear to slight
Reason, th' unbyast Rule of wrong and right,
Under whose conduct we more safely may
Follow, where her discretion leads the way.

LX.

Bu

Be

T

T

T

No

As the Shoo's made to ferve and fit the foot,
As the Leg gives the measure to the Boot,
So our possessions should be measur'd by
The body's use, and its necessity.
If here you stop, content with what you need,
With what will keep you warm, your body feed;
Within

Within the bounds of temperance you live. rt. But if the reins you to your wishes give ; If Natures limits you but once transgress, You tumble down a headlong precipice Into a boundles Gulph: This we may fee If we purfue our former similie : For lets suppose, your Shoe made tight and sit, Strong, warm, and easie, as 'tis requisite, What more can be defired from a Shoe, Tis all that Hide, and Thread, and Wax can dos But if you look for more, you're hurry'd on Beyond your bounds, and then 'tis ten to one, That it must be more modish, pinkt, and wrought. Then let with Pearls, from farthest Indies brought, Then with Embroidery, and Purple shine, No matter if 'tis useles, so 'tis fine. So there's no farther stay, no farther bound, by those wh' exceed just measures, to be found.

H

in

LXI.

MERICTETI

98

LXI.

Women, when once arriv'd at dear fourteen, Begin to be admir'd, and gain esteem, They are call'd Mistresses, and now they find, That they for Man's diversion are design'd, To which they're not averse, perceiving then That their preferment lies in pleasing Men, In being made Companions of their beds, They straight begin to curl, t'adorn their heads, To Comb, Perfume, and to consult the glass, To study what attire commends a face, To practice smiles, and a beguiling air; Each thinks the is as happy as the's fair, As the can please, as the can Conquer hearts, In these, and thousand other such like arts, They place their only hopes, on these depend, And earnestly ex'pect the wish't for end.

Where

Wh

h

To

Th

Γh

Γh

Th

Го

Γο

 Γ h

Γο

Wherefore 'tis fit that they be taught to know, That these respects, and honours, that we shew To them on this account are only due, That asthey're fair, so they are modest too; That they are spotless grave, reserv'd, and wife, That these ingaging vertues are the tyes, That more oblige, than arts, or amorousies.

LXII.

In outward Actions, to fpend too much time, of stupidity too fure a fign, As long to exercife, and long to eat, To spend whole days, at least, to cram down meat To try what drink your belly will contain, To be difgorg'd, to be pist out again, Than half an hour, like a dull grinning Fool, To make wry faces, over a Closs stool; Or like a brutish Swine, in sensual strife, To wallow out whole hours with your dull wife, erens

When

When all this precious time should be assign'd, For brave endeavours to improve your mind. LXIII.

Doth any strive to wrong you, or defign To ftain your reputation with a crime? Confider he believes this wrong your due, That he doth only what he ought to do, For 'tis a thing impossible, that he Should so in sentinents with you agree, As not to follow his own bent of mind And that to which his Judgment is inclin'd, Now if through carelessness he judge amis, He fuffers most, and all the harm is his. He truly fuffers most, whose reasons light, Is Clouded or'e, whom error doth benight, He the affront to his own reason gives, Who thinks wrong right, who falshoods truths be tal

> (lieves. Then

Th

He

ľo

til

Inc

lis

ne

Then why should his mistakes your Soul torment?
His own mistakes, are his own punishment,
He wrongs his Judgment, not the truth, or you;
You still are guiltless, still what's truth is true,
hill 'tis a certain truth (what er'e he say)
That whensoe're the Sun appears 'tis day.
Ind thus prepar'd, you patiently may bear
his rudeness, and unmov'd his slanders hear,
and calmly answer, that such things to him
to be done, fit to be said, may seem.

LXIV.

If you a strict enquiry make, you'l find hat to each thing, two handles are assigned. he not to be endur'd, that will admit to touch, there's none alas can manage it. he other tractable, which every hand the moderate skill, and prudence may command.

H 3

nen

If

It

I

T

T

Y

1

B

1

S

F

ŀ

P

If then your Brother injur'es you, through Pride, Or Fraud, lay hold upon the fafer fide; And do not straight examine his offence, Toucht, with too deep, and too grev'ous a fense Of the wrong offer'd, least you discompose Your mind, and wrath to injury oppose, Least in a Tempest you your self engage, Which only ferves to blow, t'inflame his rage. But rather think how near you are ally'd, That fuch offences ought not to divide, And break the knot, which Natures hand hath ty'd; Remember all the happy years you spent Under one Roof, and the fame managments Remembring this, you'l foon forget the ill Your Brother did you, he's your Brother still. LXV.

If I should boast I wealthier am, than you, It follows not that I am better too,

If I should fay, I make more florid Man,
It follows not, I therefore better am.
It rather follows, I am Richer far,
Therefore my well fill d Bags the better are.
My tongue is better hung, my Phrase more near,
Therefore my Language is the more compleat,
Your Baggs & Fluent speech, have some presence
To being better, to more excellence,
But you are neither wealth, nor eloguence.

Then you gevery IVXI your tall

Doth any one bath earlier than the time
That's usually observed, or drink much wine,
Censure him not, nor say vis not well done,
Say only, he drinks much, or washerh soon.
For why should you, till you have understood
His Reasons, judge his Actions bad or good?
Perhaps he washerh early, with intent
Thus to refresh himself with watching spent.

What

104 EPICTETI

What e're your grave soberity may think,
In him perhaps 'tis temperance to drink.
Perhaps his Constitution may require
More Wine, his Lamp more Oil to seed its fire.
First know the Reasons, then you may proceed
With safety to dispraise, or praise the deed,
Thus will you never any Action blame,
And then on second thought commend the same.

LXVII.

When you in every place, your felf profess
A deep Philosopher, you but express
Much vanity, much self-conceit betray,
And shew you are not truly what you say.
Amongst rude Ignorants, unthinking Tools,
To talk of Precepts, Maximes, and of Rules.
Is to be laught at, thought a Banterer,
For how can they approve beyond their Sphear.

Your knowledge by your way of living shew, What is't, alas! to them, how much you know a Act as your precepts teach, as at a Feast Eat as 'tis fit, 'tis vain to teach the rest How they should eat, who come but to enjoy The prefent Chear, to swallow, and destroy, Who come to Gormandize, and not to bear The fober precepts of a Lecturer. Let Socrates instruct you to despise The fond defire of being counted wife, Who being askt by fome, (who had defign'd T'affront him with a left,) to be fo kind, As to instruct them how to find, and where There dwelt some grave profound Philosopher, Although the impudent request imply'd That he was none, without concern, or pride, Or the least shew of anger, led them thence To those who fold Philosophy for pence,

ur

Who

And a good handsome income by it made.

XXVIII: A STATE OF THE STATE OF

When men of shallow heads themselves advance Above their usual pitch of ignorance, and and To talk of Maxims, and of Rules, forbear To interpole your fence, or meddle there; Why thould you laugh at this, or that confute, ...! For what are you concern'd in the dispute? What reason, or what obligation lies On you, to hinder them from feeming wife ? 1018 Befides to be too much inclined to fpeak to the Shews your minds Constitution to be weak, Your very love of talking dorh declare How ill your principles digested are, And that you do not practife what you know, As vomiting doth a weak stomack shew.

Oh! but perhaps you fancy, that they may Construe your filence, ignorance, and fay That you know nothing; well suppose they do, If patiently you bear it, know that you Have the great work begun, you now begin To feel your precepts strengthen you within. 'Tis your behaviour that can best expres The well digested Maximes you profess, Thus well fed Sheep do not call up their ment, To fatisfie their Shepheard what they cat, ... But what they eat, and inwardly digest By Fatness, Fleece, and Milk they manifest. LXIX.

10

d

ı

If you have learn't to live on bomely food, 194's To feed on Roots, and Lupines, be not proud ni bu A Since every Beggar may be praised for that, him bat He eats as little, is as temperate:

ros EPICTETI

So if you drink cold water, and abstain From all fuch Liquors as effect the brain, Why should you feek occasions to declare How moderate, how abstenious you are. For what advantage by it can you gain, If in your fober Cups you still are vain. Would you inure your felf to undergo The wrath of Winter, play with Frost and Snow? Let it not be in publick, nor embrace Cold Marble-Statues in the Market-place, But would you to the very height aspire Of bearing much, first bridle your desire Of being prais'd ? take Water in your mouth When your parcht Vitalsalmost crack with drought, Aud in the very pangs of thirst restrain, And without boasting spit it out again.

109

LXX.

The hopes, and fears of a plebeians mind, To outward objects only are confin'd; Riches and Pleasures are his chief delight, The prizes which engage his appetite, These he thinks make him fortunate, if won, And if he fail, he's ruin'd and undone, Nor has the fordid, thoughtless thing, a sense Of a more noble inward excellence. But the Philosopher's exalted Soul No little outward trifles can controul. No promis'd Joy, nor fear his mind affects, His good, and ill, he from himfelf expects, Secure within himself, he can despise The gayeties, that charm the vulgars eyes, And accidents, which weaker minds furprife.

LXXI.

Such, and fo differing is the Character Of the Plebeian and Philosopher, Now the Proficient, he that labours on Towards perfection, by these figns is known, He no Man blames, he no Man doth condemn. He praiseth not himself, nor other Men, Boasts not the greatness of his parts, nor shews On every light occasion all he knows, Or if some rub or hindrance he find In any enterprize, he had defign'd, He blames himself, if prais'd he can despise The fulfome dawber, and his flatteries, If blam'd he doth not fludy a defence, Least he be carried on with vehemence, As Men, who have been farely Sick, take care Least they relapse, and venture not to far,

Till they be perfectly restord, so he Declines the making an Apology, Least he should be too esgerly concern'd, Before his strength of mind be well confirm'd. All his defires, and his aversions fall, Only on things, which he his own can call, And as to things in his own choice and will His apetite he rules, with caution fill, What the World judgeth him, he values not, Whether Philosopher or Idiot, In short he or'e himself is as a spie. He or'e his Actions keeps a watchful eye, As he would watch a Knave, or Enemy.

LXXII

Doth any Man look big, and boast that he "
Doth understand Chrisppus throughly,
That he hath dig'd the Mine, and found the Gold,
That he, his darkest precepts can unfold,

ill

Say

Say thus within your felf, why what pretence Would this Man have to merit, if the fense Of what Chrisippus writ were plain, but I Would study Nature, and my thoughts apply . To follow her, but who shall lead me on, And shew the way, 'tis time that I were gone, Having made this inquiry, when I hear Christophis is the best Interpreter, I the dark Author straightway take in hand, But his hard Writings do not understand, I find him difficult, abstruce, profound, I fome one feek, who his vast depth can found, After much fearch I find him, but as yet, I have accomplishe nothing, that is great, Till I begin to practice what I fought, What he explains, what great Chrisppus taught. Then, and then only, is the Garland wone, For practice is the prize, for which we run.

V

F

T

T

If T

113

If knowledge be the bound of my desire,

If learning him be all that I admire,

If I applaud my self, because I can

Explain Chrisppus, a Grammarian

Instead of a Philosopher I grow,

For what I should have done, I only know,

Here's all the difference between him, and me,

Chrisppus I expound, and Homer he,

All that I have atcheiv'd is to explain

What great Chrisppus writ, and blush for shame

That knowing what he taught, I still am vain.

LXXIII.

To these great Rules with constancy adhere,
With noble resolutions, pious sear,
Fear to recede from these, as you would dread.
To tear the sacred Garland from the head
Of awful Jove, or wickedly deny
To pay your vows made to the Deity,

And

EPICTEMI

And mind not what the thoughtless Vulgar fay, Whose words the winds blow with rank Fogs away, Whose calumnies you can no more prevent, Than chain those Roarers of the Element, When with their airy Wings they beat the Plain, And buffet the green Surges of the Main. hab cult the e em bas . LXXIV.

ľ

E

I

E

l

I V

7

To

Awake, awake, how long will you decline The happines propos'd, and wast your time, How long through floth will you perfift to flight, What reason hath inform'd you to be right. You have receiv'd the Precepts, such as may Guide you the fafest, and the furest way, To which you ought to have, and have agreed; What other Teacher feem you now to need ? Do you expect that some descending God Should leave his bleft, and Heavenly abode

y your yows made to the

And

To finish what your reason bath begun, ay, To teach you what er'e this you might have done? Your giddy years of frolick Youth are fled. Manhood, that should be wife, reigns in its steads, Your vigorous reason now hath reach'd its prime But from its full Meridian must decline, If lazily you fleep away your noon, The night steals on you, and finds nothing done: If still irresolute you love delay, And spend whole years in fixing on a day, And when 'tis come new resolutions make, Which your neglect resolves but to forsake, You strive to grow more foolish than you are, And for gray dotage by degrees prepare, A meer Plebeian to the Grave you go, Laden with Age, with Follys, and with Wo. Wherefore begin, let no delays defer The peaceful Life of a Philosopher,

n,

1

ht,

.

To

EPICTETI 116

And let, what reason tells you to be best, Be as a Law, that may not be transgreft. Begin to live, let your behaviour show What an advantage tis to think, and know, For this alone we life may justly term, To live with ease of mind, without concern. An hundred years in grief and anguish spent. Are not long Life, but a long punishment, For fighs, complaints, and groans, and murmuring Are but the gasps of a more ling ring death. Therefore when e're you any object meet, Whole force is pow'rful, and whole charms are fweet, When you encounter hardships, danger, pain, Immortal ignominy, deathless fame, Remember that th' Olympicks now are come, That you no longer may the combat fhun, On this one Tryal doth your doom depend, You in one moment fail, or gain your end, but

S

You

117

You either conquer, or are conquer'd foon,
And lofe, or wear, the honours of the Crown.

Thus Secrates advanc'd his lasting name,
Thus he the wond'rous Secrates became.
Him nothing but right reason er'e could sway,
Which he believ'd 'twas glorious to obey,
He all delay, in what seem'd best, thought base,
Not only real loss, but vile disgrace.
And you (though yet you have not the success of the Wisdom of great Secrates)
Should strive to live, as if you meant to be
As Wise, as Happy, and as Great as he.

th

ng

ct.

o u

LXXV.

Philosophy's most useful part is this,
Which shews us what a wife mans duty is,
Which teacheth, what we should pursue or sty,
As for example, that we should not LIE.

The

VIS EPICTETI

The next is demonstration, that which shows By argument, which from right reason flows, Why we, who study Nature, ought to shun The bafeness of a false, deceitful Tongue; The Third is what confirms, gives force, & light, And proves the demonstration to be right, Shews where the Contradiction lies in fence, What is, what is not a true Confequence, Of Truth and Falshood gives clear evidence. This last is useful for the second, that By reason puts an end to all debate Touching the first, but that's the part that claims, (As being the most useful) the most pains On which we fafely may rely, and rest Secure of happines, intirely bleft: But we, O base neglect! the means pursue Of doing well, but still forget to do,

SIL

119

We dwell on the dispute, our time is spent
Only in framing of the Argument,
Hence 'tis we lie, and with much Art and Skill,
Act, what we can demonstrate, to be ill.

LXXVI.

it,

ns.

We

In every Action, which you undertake
With great Cleanthes, this Petition make,
Lead me, O Jove, and thou, O powerful Fate,
In every Enterprize, in every State,
As ye determine, for I must obey
The wise injunctions, which you on me lay,
For should I at your dread decrees repine,
And strive your facred orders to decline;
I should but labour wickedly in vain,
And struggle with an everlasting chain,
And after all, be drag'd along with pain.

F 1 W.18

Think

O EPICTETA

We dwell out the di AIVXXI time is leent

Think on this faying of Euripides,

He that submits to Destiny's decrees,

Is justly counted wife by Men, and knows

The due respects, which to the Godshe owes.

Inevery Action, .UIVXXI und

And this, O Socrates, till aged time

Shall be no more, till Stars shall cease to shine,

Shall never be forgotten; for 'tis thine.

O Crito, if it please the Gods, that I,

To please the rage of Enemies, must die,

Let it be so, the salse Anytus may,

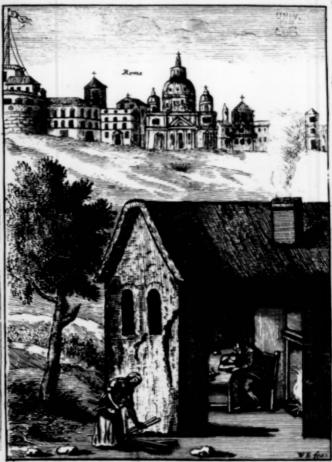
With salse Melitus, take my Life away,

But cannot hurt me, or my Soul dismay.

FINIS.

And the even with an everlating chain,

And after all, feeding I at my with plans.



EPICTETUS lived at Rome in a little house, which had not so much as a door, All the Attendants he had was an old Servant maid, and all his houshold stuff an earthen Lamp. Vincent Obsepth, Anth ad Epig Epictet:

EPICTETI ENCHIRIDION

Made ENGLISH,

IN A

Poetical Paraphrase.

BY

ELLIS WALKER

Of London Derry.

LONDON,

Printed, by Ben. Griffin, for Sam Keble, and are to be Soll at the Great Turks-Head in Fleet-Street over against Fetter-Lane-End. 1692. And vainly think 'tis granted and allow'd,
That to be generous is to be proud,
And therefore when you're pleas'd to take the air,
By Brawny Slaves you're carried in a Chair;
Therefore you hire a Cook to dress your Meat;
'Tis much you do not think 'tis mean to Eat.

XLVI.

Before you're Married, strive to live as free
As possibly you can from Venery;
Though 'tisa Lust of a Rebellious kind,
That owns the least subjection to the mind,
Th' effort of Flesh and Blood, the surious Horse,
That bears against the Bit with headstrong force:
Yet you're oblig'd in Justice to refrain,
And to preserve your Body without stain.
For as you think 'twould lessen your repute
To Marry with a common Prostitute,

B

A

T

F

T

B

И

So you're oblig'd to give your felf entire To the chaft arms of her whom you admire ; But if you're borne fo forcibly away, As not for Hymen and her Rites to stay. Yet still your Countries Laws claim Just respect, Though you the Rules of Chastity neglect. Though ne'r fo Rampant, fure you may abstain From what's forbidden, from unlawful gain ; As from Adultery; nor need you wrong Another, though your Lusts be ne're so strong; Since there are other Liberties allow'd, T'affwage this scorching Fever of the Blood. But if you're throughly mortify'd, and find No Inclination left for Womankind, Yet grow not proud upon't, nor those accuse, Who court those Sensual Pleasures you refuse; Nor boaft your Virtue fuch, that you defig The weak attractions of a pleasing Eye:

That you, for footh, are cold as Scythian Ice,
For boasting is a most intemprate Vice.
Not worse the wanton sport that you despise.
No, 'tis the Letch'ry of the Mind, for which
There's no excuse of Flesh and Blood, an itch
Of being prais'd, which rather than you'l want,
Even you your self are your own Sycophant.

XLVII.

When you're inform'd that any one through spight.

Or an ill natur'd, scurrilous delight

Of railing, slanders you, or doth accuse

Of doing something base, or scandalous,

Disquiet not your self for an excuse,

Nor blustering swear he wrongs you with a lye,

But slight th' abuse, and make this calm reply:

Alas! he's Ignorant! For had he known

My other faults and sollies, he had shewn

Those too, nor had he spoke of this alone.

XLVIII.

83

XLVIII.

There's no great need that you should oft appear At Shews, or help to crowd the Theater: But if it be expected you should be Amongst the rest, at the Solemnity Of Sacred Sports, when 'tis requir'd that all Should joyn to Celebrate the Festival, See with Indifference, and lay afide Partiality, and wish on neither fide; And be not more concern'd for what you fee, Than your own Quiet and Tranquillity: Be these your main concern, your greatest care, And wish that things may be just as they are, And that the Victory may fall to him, Who gains the Day, who doth the Garland win: For while to neither, to your felf you're kind, Nor can you any disappointment find.

nt

Be

Be not transported, do not laugh aloud, Nor roar in Confort with the bellowing crowd. When the Shew's over, when from thence you come, Dispute not much concerning what was done, As, who's the tallest Fellow of his Hands, Who best the Lance, who best the Sword commands; Or whether such an one was fairly slain, This is to act th' Encounter o'reagain. But fay y'out-talk the other, win the prize, Are you a jot the better, or more wife? You only shew that you admire the Sport, When there's no tollerable reason for't. And why fo great a wonder is it made, That a Man's quick, or dext'rous at his Trade? That one of greater strength, or greater skill, Should get the better; that a Sword will kill?

B

1

I

XLIX.

e,

s;

Avoid, if possible, th' Impertinence Of those who prostitute their Eloquence, Who with a long Harangue, from Desk, or Stage, Both the rich Mobile, and poor engage: For what advantage are you like to gain, By hearing some one a whole hour Declaim, While Alexander's Justice he commends For murd'ring all's best and trustiest Friends? How are you better'd by a tun'd discourse Of Phaleris his Bull, or Sinon's Horse? Or a description that's design'd to shew The various colours of the Heavenly Bow, In a discourse almost as long as it, Which the vile trifling Scribler takes for Wit ? What wisdom can you learn from Circe's Hogs ? From Hecuba turn'd Bitch, or Scylla's Dogs?

From

From weeping Niobe transform'd to Stone, Or Bloody Tereus feeding on his Son ? But if in Manners you're oblig'd to attend, Because perhaps the Author is your Friend; Or if that Tyrant, Custom, bring you there, Be Grave, but not Morofe, nor too fevere, Nor play the Critick, nor be apt to Jeer; Nor by detraction feek Inglorious praise; Nor feem to weep, when he your Joy would raife; Nor grin, nor fwear, when some sad passion tries To draw the brinish humour from your Eyes, Nor to the Company disturbance cause, By finding fault, or clamorous applause; Be sober and sedate, nor give offence, Or to your felf, or to the Audience.

L.

When you have ought to do, or are to treat.
With Persons whose Authority is great,

Let Socrates and Zeno shew you how,

And what their prudence would think fit to do,

Were they to manage this affair for you.

With what a temper; how serene and brave,

In such a case, would they themselves behave?

For neither would they crouch, nor yeild thro' fear;

Nor would they rude, or insolent appear;

Nor would they any thing unseemly say,

Nor yet through flatt'ry give the cause away.

By these great Paterns act, you cannot sail,

Wisdom and Courage joyn'd must needs prevail.

LI.

These things before hand to your self propose,
When you're about to visit one of those
Who are call'dgreat; perhaps he's not within,
Or likely he's retir d, nor to be seen:
Perhaps his Porter, some rough sturdy Bore,
Amongst the Beggars thrusts you from the Door,

Or

Or when, at length, you have admittance got, His Honour's bufie, or he minds you not. But if in spight of each Impediment, In spight of Slights, Affronts, you still are bent To make this Visit, know you must dispence With such small accidents, nor take offence When you're despis'd, nor with the vulgar cry Tis not so great a matter, what care I; In whom you through the Visard may discern (Howe're they strive to hide it) a concern, Who like the Fox in Æsop, seem to set. Those Grapes at naught, as sowre, they cannot get.

LII.

Boast not in Company of what you've done, What Battels you have fought, what hazards run, How first at such a Siege of such a Town, You Scal'd the Walls, and won the Mural Crown;

And how your Skill and Conduct gain'd the day, While Hofts of flaughter'd Foes about you lay: For while your actions you your felf relate, You from your real merits derogate, With your own breath you blow away your praise. And overthrow those Trophies you would raise; You talk away those Honours you have got. While some despise you, some believe you not; Nor is't as pleasant, or agreeable To them to hear as 'tis to you to tell What is't to them what Lawrels you have gain'd? What Dangers you've escap'd, what Wounds sustain'd? Perhaps they fancy all that you have faid Doth but their Sloth, or Cowardice upbraid, And vex'd, or tir'd, they wish you all the same Dangers and Wounds, and Hardships o're again.

when it is being a larger of w

LIII.

'Tis but a forry fort of praise to be A droll, the Jester of each company, A raifer of loud laughter, a Buffoon, The fport, and the diversion of the Town: For he that ftrains to please, and humour all Into the common shore of talk must fall. He that would make each merry, must of force With every folly, temper his discourse; Sometimes talk down right bawdry, then defie The Gods, and laught at dull Morality. From fuch behaviour, what can you expect But to be laught at, and to lose respect, You think you're much admir'd, tho' much deceiv'd, You're neither lov'd, respected, nor believ'd. For who would truft, love, honour, or commend The wretch, who for a jest betrays his friend:

In

Si

I

1

E

E

ŀ

E

91

To whom there's naught so dear in heaven or earth, He would not make the subject of his mirth.

LIV.

You make your felf contemptible and mean, A member of the Rabble, if obscene In conversation, wherefore when you find Some one to lew'd discourse too much inclin'd, Lecture him foundly for it, if there be A fit, convenient opportunity. Tell him he vents much filth, but little wit, And only gains th' applause of Fools by it. Tell him 'tis fuch as some must needs refent, Besides 'tis needless and impertinent. But if by Wine, or Company engag'd, He by your good advice may be enrag'd, By filence, frowns, or blufhes, fliew that you That naufeous conversation disallow.

d

0

LV.

When some Idea; that excites desire. Courts you in all its best and gay attire, As when your fancy lays you on a Bed Of Roses, and twines myrtle round your head, Near am'rous shady groves, and purling springs, While hovering Cupids fan you with their wings, While you in the dear Fetters are confin'd, Of some foft Beauties arms, that's fair as kind, Take heed least here so far you do pursue That fancy'd pleasure, as to wish it true: You're just upon the precipices brink, Pause then a little, and take time to think; Examine well the object, and compare Th' unequal periods, which allotted are To weeping penitence, and short liv'd blis, How long the one, how fhort the other is:

93

Toy in a nimble moment ends its race, And rueful, pale Repentance takes its place, And moves with a fad fullen heavy pace, Attended all the way with groans and cryes, Self accusations, fighs, and watry eyes. Think then what joy, and pleafure you will find; That is, what peace, and quiet in your mind, How you will praise your felf, and bless your care When you escape the dang'rous pleasing snare. But if you think the pleasure may content; So fafe, agreable, convenient, As that you'l have no reason to repent; Take heed you be not by its sweets subdu'd, Drag'd by its smiling force to servitude: And think how much 'tis better to be free, The Conqu'rour of fuch powerful charms to be, And triumph in fo great a victory.

LVI.

When you resolve to do what's right, and fit, Why should you shun being seen in doing it:

Why should you sneak, or why avoid the light, Like conscious Bats, that only sly by night.

What though the vulgar, who all sence disclaim, That many headed Monster without brain, Your actions through gross ignorance condemn, You're likely in the right, when blam'd by them. But if the action's bad, you ought to shun Th' attempting it, for 'tis not to be done.

If good; what cause have you to dread, or sly, Their salse reproaches, and rude calumny.

LVII.

As we speak sence, and cannot but be right,

When we affirm 'tis either day, or night,

But rave, and talk rank nonsence, when we say,

At the same instant, 'tis both night and day;

95

So 'tis a contradiction at a Feast,

To take the largest share, to cut the best,
And be a fair and sociable Guest.

You may 'tis true your appetite appease,
But not your Company, nor Treater please,
Wherefore of this absurdity beware,
And take a modest, and an equal share,
Nor think each sav'y bit that's there your due,
Nor let your Entertainer blush for you.

You may as well say 'tis both day, and night,
As strive, at once, t' indulge your appetite
And please the rest, and him that doth invite.

3

LVIII.

If you assume too great a character,
Such as your feeble shoulders cannot bear,
You must at best, ridiculous appear.
Clad in a Lyons skin, you only bray,
The ears stick out, and the dull Ass betray.

Sa

ζ

Belide

Besides you foolishly neglect the part, In which you might have shewn much skill, & art.

LIX

As walking you tread warily, for fear
You strain your Leg, or least some nail should tear
Your feet, let the like caution be your guide,
In all the actions of your life beside.
Fear to offend your Judgment, fear to slight
Reason, th' unbyast Rule of wrong and right,
Under whose conduct we more safely may
Follow, where her discretion leads the way.

LX.

As the Shoo's made to serve and fit the foot,
As the Leg gives the measure to the Boot,
So our possessions should be measur'd by
The body's use, and its necessity.
If here you stop, content with what you need,
With what will keep you warm, your body feed;
Within

B

t.

11

Within the bounds of temperance you live. But if the reins you to your withes give If Natures limits you but once transgress, You tumble down a headlong precipice Into a boundles Gulph : This we may see If we purfue our former fimilie: For lets suppose, your Shoe made tight and fit, Strong, warm, and easie, as 'cis requilite, What more can be defired from a Shoe, Tis all that Hide, and Thread, and Wax can do; But if you look for more, you're hurry'd on Beyond your bounds, and then 'tis ten to one, That it must be more modish, pinkt, and wrought, Then fet with Pearls, from farthest Indies brought, Then with Embroidery, and Purple thine, No matter if'tis useles, so 'tis fine. So there's no farther stay, no farther bound, By those wh' exceed just measures, to be found.

LXI.

LXI.

Women, when once arriv'd at dear fourteen, Begin to be admir'd, and gain esteem, They are call'd Mistresses, and now they find, That they for Man's diversion are defign'd, To which they're not averse, perceiving then That their preferment lies in pleasing Men, In being made Companions of their beds, They straight begin to curl, t' adorn their heads, To Comb, Perfume, and to consult the glass, To study what attire commends a face, To practice smiles, and a beguiling air ; Each thinks the is as happy as the's fair, As the can please, as the can Conquer hearts, In these, and thousand other such like arts. They place their only hopes, on these depend, And carneftly ex'pect the wish't for end.

99

Wherefore tis fit that they be taught to know,
That these respects, and honours, that we show
To them on this account are only due,
That as they're fair, so they are modest too;
That they are spotless, grave, reservid, and wise,
That these ingaging vertues are the tyes,
That more oblige, than arts, or amorousies.

LXIL

In outward Actions, to spend too much time,
Is of stupidity too sure a sign,
As long to exercise, and long to eat,
To spend whole days, at least, to cram down meat
To try what drink your belly will contain,
To be disgorg'd, to be pist out again,
Than half an hour, like a dult grinning Fool,
To make wry faces, over a Closs stool;
Or like a brutish Swine, in sensual strise,
To wallow out whole hours with your dull wise,

re-

100 MEPICTETIA

When all this precious time should be assign'd, For brave endeavours to improve your mind.

LXIII.

Doth any strive to wrong you, or defign To stain your reputation with a crime? Confider he believes this wrong your due, That he doth only what he ought to do, For 'tis a thing impossible, that he Should fo in fentinents with you agree, As not to follow his own bent of mind And that to which his Judgment is inclined, Now if through carelessness he judge amis, He fuffers most, and all the harm is his. He truly fuffers most, whose reasons light, Is Clouded or'e, whom error doth benight, He the affront to his own reason gives, Who thinks wrong right, who falshoods truths be-(lieves.

Then

1

N

1

V

Then why should his mistakes your Soul torment?

His own mistakes, are his own punishment,

He wrongs his Judgment, not the truth, or you;

You still are guiltless, still what's truth is true,

Still 'tis a certain truth (what er'e he say)

That whensoe're the Sun appears 'tis day.

And thus prepard, you patiently may bear

His rudeness, and unmov'd his slanders hear,

And calmly answer, that such things to him

Fit to be done, fit to be said, may seem.

LXIV.

If you a strict enquiry make, you'l find
That to each thing, two handles are assign'd.
One not to be endur'd, that will admit
No touch, there's none alas can manage it.
The other tractable, which every hand
With moderate skill, and prudence may command.

H 3

16

It follows not the . mi bett

If then your Brother injur'es you, through Pride, Or Fraud, lay hold upon the lafer fide; And do not ffraight examine his offence, Toucht, with too deep, and too grev'ous a sense Of the wrong offer'd, least you discompose Your mind, and wrath to injury oppole, Least in a Tempest you your self engage, Which only ferves to blow, t'inflame his rage. But rather think how near you are ally'd, That fuch offences ought not to divide, And break the knot, which Natures hand hath ty'd; Remember all the happy years you spent Under one Roof, and the same managments Remembring this, you'l foon forget the ill Your Brother did you, he's your Brother still.

LXV.

If I should boast I wealthier am, than you, It follows not that I am better too,

If I should say, I'm the more florid Man,
It follows not, I therefore better am.
It rather follows, I am Richer sar,
Therefore my well fill'd Bags the better are.
My tongue is better hung, my Phrase more neat,
Therefore my Language is the more compleat,
Your Baggs & Fluent speech, have some presence
To being better, to more excellence,
But you are neither wealth, nor eloquence.

LXVI.

Doth any one bath earlier than the time
That's usually observ'd, or drink much wine,
Censure him not, nor say 'ris not well done,
Say only, he drinks much, or washeth soon.
For why should you, till you have understood
His Reasons, judge his Actions bad or good?
Perhaps he washeth early, with intent
Thus to refresh himself with watching spent.

What

104 EPICTETI

What e're your grave soberity may think,
In him perhaps 'tis temperance to drink.
I'erhaps his Constitution may require
More Wine, his Lamp more Oil to feed its fire.
First know the Reasons, then you may proceed
With safety to dispraise, or praise the deed,
Thus will you never any Action blame,
And then on second thought commend the same.

LXVII.

When you in every place, your felf profess
A deep Philosopher, you but express
Much vanity, much self-conceit betray,
And shew you are not truly what you say.
Amongst rude Ignorants, unthinking Tools,
To talk of Precepts, Maximes, and of Rules.
Is to be laught at, thought a Banterer,
For how can they approve beyond their Sphear.

Your knowledge by your way of living fhew, What is't, alas! to them, how much you know? Act as your precepts teach, as at a Feast Eat as 'tis fit, 'tis vain to teach the rest How they should eat, who come but to enjoy The present Chear, to swallow, and destroy, Who come to Gormandize, and not to hear The fober precepts of a Lecturer. Let Socrates instruct you to despise The fond defire of being counted wife, Who being askt by some, (who had defign'd T'affront him with a Jest,) to be so kind, As to instruct them how to find, and where There dwelt some grave profound Philosopher. Although the impudent request imply'd That he was none, without concern, or pride, Or the least shew of anger, led them thence To those who fold Philosophy for pence,

r

Who